



EVROPSKÝ PARLAMENT

2014 - 2019

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2011/0023(COD)

20.4.2015

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 48 - 329

Návrh zprávy
Timothy Kirkhope
(PE549.223v01-00)

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o používání údajů ze jmenné evidence cestujících pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti

Návrh směrnice
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

AM_Com_LegReport

Pozměňovací návrh 48
Jan Philipp Albrecht

Návrh legislativního usnesení
Bod 1

Návrh na zamítnutí

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

1. zamítá návrh Komise;

Or. en

Odůvodnění

Komise dosud nepředložila důkazy, že je nutné a přiměřené zavést v EU systém jmenné evidence cestujících. Není o tom přesvědčena pracovní skupina zřízená podle článku 29, evropský inspektor ochrany údajů ani Agentura pro základní práva a s tímto opatřením nesouhlasí. Viz také bod odůvodnění 4a (nový) týkající se rozhodnutí Soudního dvora Evropské unie o uchovávání údajů.

Pozměňovací návrh 49
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli

Návrh legislativního usnesení
Bod 1

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

1. zamítá návrh Komise;

Or. en

Pozměňovací návrh 50
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Návrh legislativního usnesení
Bod 1

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

1. zamítá návrh Komise;

Or. fr

Pozměňovací návrh 51

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Rachida Dati, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Návrh legislativního usnesení
Právní východisko 5 a (nové)**

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh

– s ohledem na usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. února 2015 o protiteroristických opatřeních (2015/2530(RSP)),

Or. en

**Pozměňovací návrh 52
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton**

**Návrh legislativního usnesení
Bod 2**

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh

2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;

2. upřednostňuje cílený a účinnější přístup, který se zaměří na ohrožené skupiny, před přístupem založeným na tom, že všichni cestující jsou považováni za potenciální teroristy nebo zločince;

Or. fr

Pozměňovací návrh **53**
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Návrh legislativního usnesení
Bod 2 a (nový)

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh

2a. zdůrazňuje, že boj proti terorismu a organizované trestné činnosti je omezován jednak Schengenskou úmluvou, která znemožňuje provádění kontrol na vnitřních hranicích, a rovněž nedostatečnou kontrolou na vnějších hranicích;

Or. fr

Pozměňovací návrh **54**
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Návrh legislativního usnesení
Bod 2 b (nový)

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh

2b. domnívá se, že všeobecné shromažďování údajů jmenné evidence cestujících k policejním účelům není v souladu s koncepcí ochrany osobních údajů a soukromí cestujících;

Or. fr

Pozměňovací návrh **55**
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Návrh legislativního usnesení
Bod 2 c (nový)

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh

**2c. nesouhlasí s předáváním údajů
jmenné evidence cestujících do třetích
zemí a vyjadřuje znepokojení nad možným
využitím těchto údajů třetími zeměmi;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 56

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Nadpis 1

Znění navržené Komisí

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o používání údajů ze jmenné evidence
cestujících pro prevenci odhalování,
vyšetřování a stíhání teroristických
trestných činů a závažné trestné činnosti

Pozměňovací návrh

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o používání údajů ze jmenné evidence
cestujících pro prevenci odhalování,
vyšetřování a stíhání teroristických
trestných činů a **některých druhů** závažné
nadnárodní trestné činnosti

Or. en

Pozměňovací návrh 57

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Návrh směrnice

Nadpis 1

Znění navržené Komisí

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o používání údajů ze jmenné evidence

Pozměňovací návrh

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o používání údajů ze jmenné evidence

cestujících pro prevenci odhalování,
vyšetřování a stíhání teroristických
trestných činů a závažné trestné činnosti

cestujících pro prevenci odhalování,
vyšetřování a stíhání teroristických
trestných činů a závažné **nadnárodní**
trestné činnosti

Or. en

Pozměňovací návrh 58

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Filiz Hyusmenova, Gérard Deprez, Petr Ježek

Návrh směrnice

Nadpis 1

Znění navržené Komisí

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o používání údajů ze jmenné evidence
cestujících pro prevenci odhalování,
vyšetřování a stíhání teroristických
trestných činů a závažné trestné činnosti

Pozměňovací návrh

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY,

o používání údajů ze jmenné evidence
cestujících pro prevenci odhalování,
vyšetřování a stíhání teroristických
trestných činů a závažné **nadnárodní**
trestné činnosti

*(V případě přijetí se tato změna provede v
celém textu.)*

Or. en

Odůvodnění

Změna právního nástroje ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 59

Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Návrh směrnice

Nadpis 1

Znění navržené Komisí

Návrh

AM\1058388CS.doc

Pozměňovací návrh

Návrh

7/174

PE554.742v02-00

SMĚRNICE EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o používání údajů ze jmenné evidence cestujících pro prevenci odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti

SMĚRNICE EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o používání údajů ze jmenné evidence cestujících pro prevenci odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné *nadnárodní* trestné činnosti

Or. en

Pozměňovací návrh 60
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström

Návrh směrnice
Právní východisko 1

Znění navržené Komisí

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 82 odst. 1 písm. d) a čl. 87 odst. 2 písm. a) této smlouvy,

Pozměňovací návrh

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na **článek 16**, čl. 82 odst. 1 písm. d) a čl. 87 odst. 2 písm. a) této smlouvy,

Or. en

Pozměňovací návrh 61
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Návrh směrnice
Právní východisko 1 a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

s ohledem na články 7, 8 a čl. 52 odst. 1 Listiny základních práv Evropské unie,

Or. en

Pozměňovací návrh 62
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění -1 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1) Cílem této směrnice je harmonizovat právní předpisy členských států, aby bylo možné zavést právní prostředí pro ochranu sdílení údajů jmenné evidence cestujících (PNR) donucovacími orgány členských států.

Or. it

Pozměňovací návrh 63
Cornelia Ernst

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1) Dne 6. listopadu 2007 Komise přijala návrh rámcového rozhodnutí Rady o používání jmenné evidence cestujících pro účely vynucování práva³³. Po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost dne 1. prosince 2009 se však návrh Komise, který v té době ještě nebyl přijat Radou, stal zastaralým.

vypouští se

³³ KOM(2007) 654.

Or. en

Pozměňovací návrh 64
Cornelia Ernst

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2) „Stockholmský program – otevřená a bezpečná Evropa, která slouží svým občanům a chrání je“³⁴ vyzývá Komisi, aby předložila návrh pro využívání údajů jmenné evidence cestujících k prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání terorismu a závažné trestné činnosti.

vypouští se

³⁴ Dokument Rady 17024/09 ze dne 2.12.2009.

Or. en

Pozměňovací návrh 65
Hugues Bayet

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) Nedávné události poukázaly na to, že je třeba účinnějším způsobem reagovat na hrozby, jimž Unie čelí v oblasti bezpečnosti. Jakýkoli další systém v této oblasti musí bezpochyby dodržovat základní práva, prokázat, že je účinný, a být přiměřený ve vztahu k cílům, jichž má být dosaženo.

Or. fr

Pozměňovací návrh 66
Hugues Bayet

Návrh směrnice
Bod 2 b (nový)

(2b) K posílení boje proti terorismu je především nutné co nejúčinněji využívat stávající nástroje (např. SIS II) v oblasti kontroly vnějších hranic a výměny informací mezi členskými státy. Tato účinnost se odvíjí od toho, zda služby ad hoc různých členských států tyto nástroje trvalým a uceleným způsobem poskytují a zda jejich policejní složky a zpravodajské služby aktivně a úzce spolupracují.

Or. fr

Pozměňovací návrh 67
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4 a (nový)

(4a) Soudní dvůr Evropské unie dne 8. dubna 2014 rozhodl, že hromadné uchování komerčně získaných osobních údajů pro účely vynucování práva, aniž by existovalo konkrétní podezření nebo alespoň nepřímá souvislost s ohrožením nebo rizikem, je v rozporu s Listinou základních práv. Tímto rozhodnutím byla směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/24/ES ze dne 15. března 2006 o uchování údajů vytvářených nebo zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně dostupných služeb elektronických komunikací nebo veřejných komunikačních sítí a o změně směrnice 2002/58/ES prohlášena za neplatnou.^{1a}

^{1a} Rozsudek ve spojených věcech C-293/12 a C-594/12, *Digital Rights Ireland a Seitlinger a další*, 8. dubna 2014.

Pozměňovací návrh 68
Vicky Maeijer

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Vzhledem k tomu, že znovuzavedení reálných hraničních kontrol na vnitřních a vnějších hranicích Evropské unie je jediným skutečně účinným prostředkem v boji proti terorismu a přeshraniční kriminalitě.

Or. nl

Pozměňovací návrh 69
Cornelia Ernst

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících jsou nezbytné k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Pro toto tvrzení neexistuje žádný důkaz, a proto by mělo být vypuštěno.

Pozměňovací návrh 70

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Údaje jmenné evidence cestujících jsou nezbytné k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou pomoci** k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a **některých druhů** závažné **nadnárodní** trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 71

Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **jsou nezbytné** k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou být užitečným prostředkem** k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a **některých druhů** závažné **nadnárodní** trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Or. en

Odůvodnění

Komise dosud nepředložila důkazy, že je nutné a přiměřené zpracovávat veškeré údaje jmenné evidence cestujících.

Pozměňovací návrh 72

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **jsou nezbytné** k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou přispět** k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 73
Sylvie Guillaume

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **jsou nezbytné** k účinné prevenci, odhalování, **vyšetřování a stíhání** teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž **vedou** k posílení vnitřní bezpečnosti.

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou přispět** k účinné prevenci **a** odhalování teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, **k jejich vyšetřování a stíhání jejich pachatelů;** a tudíž **jsou nástroji sloužícími** k posílení vnitřní bezpečnosti.

Or. fr

Pozměňovací návrh 74
Lorenzo Fontana

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Údaje jmenné evidence cestujících jsou **nezbytné** k **účinné** prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících jsou **shromažďovány za účelem prevence,** odhalování, vyšetřování a stíhání

trestných činů a závažné trestné činnosti, **a tudíž vedou k** posílení vnitřní bezpečnosti.

teroristických trestných činů a závažné trestné **činnosti, a za účelem** posílení vnitřní bezpečnosti.

Or. it

Pozměňovací návrh 75
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **jsou nezbytné** k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, **a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.**

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou být užitečným nástrojem** k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání **nadnárodních** teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

Or. it

Pozměňovací návrh 76
Ana Gomes

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Údaje jmenné evidence cestujících jsou nezbytné k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících jsou nezbytné k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné **nadnárodní** trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 77
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Údaje jmenné evidence cestujících pomáhají donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. it

Pozměňovací návrh 78
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Údaje jmenné evidence cestujících pomáhají donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 79
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Údaje jmenné evidence cestujících pomáhají donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, **tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.**

Pozměňovací návrh

(6) Údaje jmenné evidence cestujících pomáhají donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných **nadnárodních** trestných činů, včetně teroristických trestných činů.

Or. en

Pozměňovací návrh 80
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Údaje jmenné evidence cestujících **pomáhají** donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem **zajistit** důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh

(6) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou** donucovacím orgánům **pomoci** v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání **některých druhů** závažných **nadnárodních** trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem **nalézt nezbytné** důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Or. en

Pozměňovací návrh 81
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Údaje jmenné evidence cestujících **pomáhají** donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh

(6) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou** donucovacím orgánům **pomoci** v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání **některých druhů** závažných **nadnárodních** trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Or. en

Pozměňovací návrh
Sylvie Guillaume

82

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Údaje jmenné evidence cestujících **pomáhají** donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh

(6) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou pomoci** donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Or. fr

Pozměňovací návrh 83
Ana Gomes

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Údaje jmenné evidence cestujících pomáhají donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh

(6) Údaje jmenné evidence cestujících pomáhají donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných **nadnárodních** trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Or. en

Pozměňovací návrh 84
Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Údaje jmenné evidence cestujících pomáhají **donucovacím** orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů **včetně** teroristických trestných činů, tím, že **jsou porovnávány** s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh

(6) Údaje jmenné evidence cestujících pomáhají orgánům **odpovědným za prevenci, odhalování a potlačování** v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů **a** teroristických trestných činů, tím, že **je tyto orgány mohou porovnávat** s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Or. fr

Pozměňovací návrh 85
Cornelia Ernst

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

(7) **Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů.** Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by **však aspekty** používání údajů jmenné evidence cestujících **týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny** na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.

(7) Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by používání údajů jmenné evidence cestujících **mělo být omezeno** na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů

Or. en

Pozměňovací návrh 86
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné **nadnárodní** trestné činnosti či terorismu, u nichž však

údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. **Používáním údajů** jmenné evidence cestujících mohou **donucovací orgány** reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. **Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.**

analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. **Údaje** jmenné evidence cestujících mohou **donucovacím orgánům pomoci** reagovat na hrozbu závažné **nadnárodní** trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů

Or. en

Pozměňovací návrh 87 **Jan Philipp Albrecht**

Návrh směrnice **Bod odůvodnění 7**

Znění navržené Komisí

7) Údaje jmenné evidence cestujících **umožní** donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo

Pozměňovací návrh

7) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou** donucovacím orgánům **umožnit** identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné **nadnárodní** trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo

zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však **aspekty používání** údajů jmenné evidence cestujících **týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny** na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracováváním druhů údajů.

zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však **zpracování** údajů jmenné evidence cestujících **mělo být omezeno na určité** závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracováváním druhů údajů, **a pouze na lety, u nichž bylo prokázáno vysoké riziko přítomnosti osob, které by mohly být zapojeny do závažné nadnárodní trestné činnosti a terorismu, mezi cestujícími, a to na základě soudního příkazu.**

Or. en

Pozměňovací návrh 88 Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Návrh směrnice Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Údaje jmenné evidence cestujících **umožní** donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. **Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být**

Pozměňovací návrh

(7) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou** donucovacím orgánům **umožnit** identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na **některých druzích** závažné **nadnárodní** trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány.

dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.

Or. en

Pozměňovací návrh 89
Lorenzo Fontana

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.

Pozměňovací návrh

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat *také* osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.

Or. it

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Údaje jmenné evidence cestujících **umožní** donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.

Pozměňovací návrh

(7) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou** donucovacím orgánům **umožnit** identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.

Or. fr

Pozměňovací návrh 91
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Údaje jmenné evidence cestujících

Pozměňovací návrh

(7) Údaje jmenné evidence cestujících

umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů *naznačuje*, že *mohou* být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. **Používáním údajů** jmenné evidence cestujících *mohou donucovací orgány* reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracováváním druhy údajů.

umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné *nadnárodní* trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů *uvádí jako velmi pravděpodobné*, že *by mohly* být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. **Údaje** jmenné evidence cestujících *by mohly představovat užitečný nástroj umožňující mimo jiné reagovat* na hrozbu závažné *nadnárodní* trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracováváním druhy údajů.

Or. it

Pozměňovací návrh 92

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní *donucovacím orgánům* identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti *či terorismu*, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto

Pozměňovací návrh

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na *terorismu a* závažné trestné činnosti, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále

být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti **a terorismu** z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, **kteř jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávánými druhy údajů.**

zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu **terorismu a** závažné trestné činnosti z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na **dotyčné teroristické a** závažné trestné činy.

Or. en

Pozměňovací návrh 93 **Ana Gomes**

Návrh směrnice **Bod odůvodnění 7**

Znění navržené Komisí

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání

Pozměňovací návrh

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné **nadnárodní** trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze

trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.

spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné **nadnárodní** trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů, **což je nezbytnou podmínkou toho, aby použití těchto údajů donucovacími orgány bylo přiměřené.**

Or. en

Pozměňovací návrh **94**
Brice Hortefaux, Rachida Dati, Nadine Morano

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu **závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy**, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, **které jsou zároveň nadnárodní povahy**,

Pozměňovací návrh

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům **a orgánům odpovědným za prevenci a odhalování** identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány **a orgány odpovědné za prevenci a odhalování** reagovat na hrozbu terorismu **a závažné druhy trestné činnosti jiným způsobem**, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií

tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.

měly být dále omezeny na **teroristické činy a relevantní** závažné trestné činy,

Or. fr

Pozměňovací návrh 95
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) Zpracování osobních údajů musí být přiměřené vzhledem ke zvláštnímu **bezpečnostnímu cíli**, jenž tato směrnice sleduje.

Pozměňovací návrh

(8) Zpracování osobních údajů musí být **nezbytné a** přiměřené vzhledem ke zvláštnímu **účelu**, jenž tato směrnice sleduje.

Or. en

Pozměňovací návrh 96
Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) Zpracování osobních údajů musí být přiměřené vzhledem ke zvláštnímu **bezpečnostnímu cíli**, jenž tato směrnice sleduje.

Pozměňovací návrh

(8) Zpracování osobních údajů musí být přiměřené **a nezbytné** vzhledem ke zvláštnímu cíli, jenž tato směrnice sleduje.

Or. en

Pozměňovací návrh 97
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) Zpracování osobních údajů musí být přiměřené vzhledem ke zvláštnímu **bezpečnostnímu** cíli, jenž tato směrnice sleduje.

Pozměňovací návrh

(8) Zpracování osobních údajů musí být **nezbytné a** přiměřené vzhledem ke zvláštnímu cíli, jenž tato směrnice sleduje.

Or. en

Pozměňovací návrh 98
Monika Hohlmeier

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(8a) Automatické zpracování souborů údajů jmenné evidence cestujících mnohem méně proniká do soukromí než osobní prohlídka na hranicích a příkazy k prohlídce vůči leteckým společnostem a hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci; vzhledem k tomu, že v rámci tohoto zpracování více než 99 % údajů ve skutečnosti nikdy neuvidí žádný člověk, může probíhat vyšetřování závažné trestné činnosti a terorismu a zároveň může být zajištěna kratší čekací doba a účinnější cestování na letištích.

Or. de

Pozměňovací návrh 99
Monika Hohlmeier

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(8b) Automatické zpracování údajů by mělo probíhat na hromadných údajích

podle předem stanovených pravidel, měl by je provádět příslušný orgán nebo Europol na konkrétních trasách a zjišťovat přitom konkrétní trestnou činnost a toto zpracování by nemělo umožňovat přístup k jednotlivým souborům údajů; vzhledem k tomu, že, aby byl splněn cíl této směrnice, musí toto zpracování probíhat na celém souboru údajů, který je k dispozici, a vzhledem k tomu, že tyto soubory údajů jsou pro člověka viditelné až ve chvíli, kdy je při zpracovávání nalezena shoda.

Or. en

Pozměňovací návrh 100
Cornelia Ernst

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Používání jmenné evidence cestujících společně s předběžnými informacemi o cestujících má v některých případech přínos spočívající v tom, že tyto údaje pomohou členským státům ověřit totožnost jednotlivce, a zhodnotí se tak pro oblast vynucování práva.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 101
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Používání jmenné evidence cestujících společně s předběžnými informacemi o

Pozměňovací návrh

vypouští se

cestujících má v některých případech přínos spočívající v tom, že tyto údaje pomohou členským státům ověřit totožnost jednotlivce, a zhodnotí se tak pro oblast vynucování práva.

Or. it

Pozměňovací návrh 102
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Používání jmenné evidence cestujících společně s předběžnými informacemi o cestujících má v některých případech přínos spočívající v tom, že tyto údaje pomohou členským státům ověřit totožnost jednotlivce, a zhodnotí se tak pro oblast vynucování práva.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Komise dosud nepředložila důkazy, že je nutné a přiměřené zpracovávat veškeré údaje jmenné evidence cestujících.

Pozměňovací návrh 103
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

*(9) Používání jmenné evidence cestujících společně s předběžnými informacemi o cestujících **má** v některých případech přínos spočívající v tom, že tyto údaje*

Pozměňovací návrh

*(9) Používání jmenné evidence cestujících společně s předběžnými informacemi o cestujících **může mít** v některých případech přínos spočívající v tom, že tyto údaje*

pomohou členským státům ověřit totožnost jednotlivce, a zhodnotí se tak pro oblast vynucování práva.

pomohou členským státům ověřit totožnost jednotlivce, a zhodnotí se tak pro oblast vynucování práva.

Or. en

Pozměňovací návrh 104
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 105
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 106

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Elissavet Vozemberg, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

Pozměňovací návrh

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, **lety v rámci EU z jednoho členského státu do jiného a vnitrostátní lety s konečným místem určení v témže členském státě, a hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci, ale podílí se na rezervaci těchto letů**, zavedly všechny členské státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 107 Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území

Pozměňovací návrh

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné **nadnárodní** trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo

jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

Or. it

Pozměňovací návrh 108

Ana Gomes, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

Pozměňovací návrh

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné **nadnárodní** trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy, **včetně charterových letů, komerčních hospodářských subjektů nebo nekomerčních leteckých dopravců, kteří provozují soukromé lety, a soukromých nákladních letadel.**

Or. en

Pozměňovací návrh 109

Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež **ukládá povinnosti leteckým dopravcům**, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území

Pozměňovací návrh

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež **slad'ují a úzce vymezují** povinnosti **leteckých dopravců**, kteří provozují mezinárodní lety na území

jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 110

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

Pozměňovací návrh

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a ***některých druhů*** závažné ***nadnárodní*** trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 111

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(10a) Cílem této směrnice je zaručit bezpečnost a chránit životy a bezpečí veřejnosti, přičemž jsou v plném rozsahu dodržovány základní svobody, a vytvořit právní rámec pro ochranu údajů jmenné evidence cestujících a pro jejich výměnu mezi členskými státy a donucovacími orgány, které zodpovídají za prevenci a potlačování terorismu a závažných trestných činů.

Pozměňovací návrh 112
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Letečtí dopravci již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Tato směrnice by neměla leteckým dopravcům ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které již leteckým dopravcům poskytují.

Pozměňovací návrh

(11) Letečtí dopravci, **cestovní kanceláře a další subjekty, které shromažďují údaje jmenné evidence cestujících**, již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Tato směrnice by neměla leteckým dopravcům, **cestovním kancelářím a dalším subjektům, které shromažďují údaje jmenné evidence cestujících**, ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které již leteckým dopravcům poskytují.

Pozměňovací návrh 113

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Letečtí dopravci již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Tato směrnice by neměla leteckým

Pozměňovací návrh

(11) Letečtí dopravci již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Tato směrnice by neměla leteckým

dopravcům ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které již leteckým dopravcům poskytují.

dopravcům **a hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci**, ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které již leteckým dopravcům **a hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci**, poskytují.

Or. en

Pozměňovací návrh 114

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Návrh směrnice Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Letečtí dopravci již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Tato směrnice by neměla leteckým dopravcům ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které již leteckým dopravcům poskytují.

Pozměňovací návrh

(11) Letečtí dopravci již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Tato směrnice by neměla leteckým dopravcům ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které již leteckým dopravcům poskytují. ***U charterových, soukromých a nákladních letů by údaje jmenné evidence cestujících měly být rovněž shromažďovány a předávány složce pro informace o cestujících příslušného členského státu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 115

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Monika Hohlmeier, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Elissavet Vozemberg, Nadine Morano, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank

Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11a) Hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci, jako jsou cestovní agentury a kanceláře, prodávají zájezdy se zajištěnými soubornými službami včetně charterových letů, v jejichž rámci od svých zákazníků shromažďují údaje jmenné evidence cestujících a zpracovávají je, aniž by však tyto údaje nutně předávaly leteckým společnostem, které dané lety přepravující cestující provozují.

Or. en

Pozměňovací návrh 116

Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11a) Letečtí dopravci, cestovní kanceláře a další subjekty, které shromažďují údaje jmenné evidence cestujících, již nyní shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Toto nařízení by nemělo leteckým dopravcům, cestovním kancelářím a dalším subjektům, které shromažďují údaje jmenné evidence cestujících, ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které leteckým dopravcům již poskytují.

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 117

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11a) Náklady na využití, uchovávání a výměnu údajů jmenné evidence cestujících by měly nést členské státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 118

Sophia in 't Veld

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷.

Definice závažné trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady č. 2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy³⁸. Členské státy však smí vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality. Definice závažné nadnárodní trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷.

***Rady 2002/584/SVV a z Úmluvy OSN
proti nadnárodnímu organizovanému
zločinu.***

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3.
Rozhodnutí pozměněné rámcovým
rozhodnutím Rady 2008/919/SVV ze dne
28. listopadu 2008, Úř. věst. L 330,
9.12.2008, s. 21.

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3.
Rozhodnutí pozměněné rámcovým
rozhodnutím Rady 2008/919/SVV ze dne
28. listopadu 2008, Úř. věst. L 330,
9.12.2008, s. 21.

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

Or. en

**Pozměňovací návrh 119
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12**

Znění navržené Komisí

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷. ***Definice závažné trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy³⁸. Členské státy však smí vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality. Definice závažné nadnárodní trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV a z Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.***

Pozměňovací návrh

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷.

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3.
Rozhodnutí pozměněné rámcovým
rozhodnutím Rady č. 2008/919/SVV ze
dne 28. listopadu 2008 (Úř. věst. L 330,
9.12.2008, s. 21).

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3.
Rozhodnutí pozměněné rámcovým
rozhodnutím Rady č. 2008/919/SVV ze
dne 28. listopadu 2008 (Úř. věst. L 330,
9.12.2008, s. 21).

Or. en

Pozměňovací návrh 120

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Kinga Gál, Barbara Matera, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

12) Definice teroristických trestných činů **by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového** rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷. **Definice závažné trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy**³⁸. **Členské státy však smí vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality. Definice závažné nadnárodní trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV a z Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.**

Pozměňovací návrh

12) Definice teroristických trestných činů **použitá v této směrnici by měla být táž jako definice použitá v rámcovém** rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu **ve znění rámcového rozhodnutí Rady 2008/919/SVV. Pojem závažná trestná činnost použitý v této směrnici zahrnuje trestnou činnost uvedenou v čl. 2 odst. 1.**

Pozměňovací návrh 121

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice

Bod odůvodnění¹²

Znění navržené Komisí

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷. **Definice** závažné trestné činnosti **by měla být převzata z článku 2** rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy³⁸. Členské státy **však smí vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality. Definice** závažné **nadnárodní trestné činnosti by měla být převzata z článku 2** rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV **a z Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.**

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3. Rozhodnutí pozměněné rámcovým rozhodnutím Rady 2008/919/SVV ze dne 28. listopadu 2008, Úř. věst. L 330, 9.12.2008, s. 21.

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

Pozměňovací návrh

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷. **Seznam skutků** závažné **nadnárodní trestné činnosti, uvedený v této směrnici, by měl být vyhotoven prostřednictvím výběru určitých skutkových podstat trestného činu uvedených v čl. 2 odst. 2** rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy³⁸ **a Úmluvy Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu. Členské státy jsou povinny vyjmout závažné trestné činy dle definice uvedené v čl. 2 odst. 2** rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV, **které nemají charakter nadnárodních trestných činů, a méně závažné trestné činy, u nichž není zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice v souladu se zásadou proporcionality**

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3. Rozhodnutí pozměněné rámcovým rozhodnutím Rady 2008/919/SVV ze dne 28. listopadu 2008, Úř. věst. L 330, 9.12.2008, s. 21.

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

Pozměňovací návrh 122**Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 12***Znění navržené Komisí*

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z **článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu**³⁷. **Definice závažné trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady č. 2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy**³⁸. **Členské státy však smí vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality.** Definice závažné **nadnárodní trestné činnosti** by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV a z **Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.**

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

Pozměňovací návrh

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z **definice trestných činů uvedené ve vnitrostátním právu a měla by zahrnovat cestování za účelem spáchání, plánování a přípravy teroristického útoku a poskytnutí či absolvování teroristického výcviku v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 2178 a Dodatkovým protokolem k Úmluvě Rady Evropy o předcházení terorismu.** Definice závažné trestné činnosti **použitá v této směrnici** by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy.

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

Pozměňovací návrh 123**Jan Philipp Albrecht****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 12**

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷. Definice závažné trestné činnosti by měla být **převzata** z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady **2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy**³⁸. Členské státy však smí vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality. **Definice závažné nadnárodní trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV a z Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.**

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3. Rozhodnutí pozměněné rámcovým rozhodnutím Rady 2008/919/SVV ze dne 28. listopadu 2008, Úř. věst. L 330, 9.12.2008, s. 21.

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷. Definice závažné **nadnárodní** trestné činnosti by měla být **omezena na obchod s lidmi, jehož definice je uvedena v článku 2 směrnice 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí**^{1a}, **na nedovolený obchod s drogami, jehož definice je uvedena v článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2004/757/SVV ze dne 25. října 2004, kterým se stanoví minimální ustanovení týkající se znaků skutkových podstat trestných činů a sankcí v oblasti nedovoleného obchodu s drogami**³⁸, **a na nedovolený obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami, jehož definice je uvedena v článku 2b směrnice Rady 2008/51/ES ze dne 21. května 2008 o kontrole nabývání a držení zbraní**^{1b}. Členské státy však smí vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality.

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3. Rozhodnutí pozměněné rámcovým rozhodnutím Rady 2008/919/SVV ze dne 28. listopadu 2008, Úř. věst. L 330, 9.12.2008, s. 21.

^{1a} Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. 1.

³⁸ Úř. věst. L 335, 11.11.2004, s. 8.

^{1b} Úř. věst. L 179, 8.7.2008, s. 5.

Or. en

Pozměňovací návrh 124

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z **článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu**³⁷. **Definice závažné trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady č. 2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy**³⁸. **Členské státy však smí vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality. Definice závažné nadnárodní trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV a z Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.**

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

Pozměňovací návrh

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z **definice trestných činů uvedené ve vnitrostátním právu a měla by zahrnovat cestování za účelem spáchání, plánování a přípravy teroristického útoku a poskytnutí či absolvování teroristického výcviku v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 2178 a Dodatkovým protokolem k Úmluvě Rady Evropy o předcházení terorismu.**

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 125

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4

Pozměňovací návrh

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4

rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷. Definice závažné trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy³⁸. Členské státy však *smí* vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality. ***Definice závažné nadnárodní trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV a z Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.***

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3. Rozhodnutí pozměněné rámcovým rozhodnutím Rady 2008/919/SVV ze dne 28. listopadu 2008, Úř. věst. L 330, 9.12.2008, s. 21.

rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷. Definice závažné ***nadnárodní*** trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV a z ***Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.*** Členské státy ***by*** však ***měly*** vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality.

³⁸ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3. Rozhodnutí pozměněné rámcovým rozhodnutím Rady 2008/919/SVV ze dne 28. listopadu 2008, Úř. věst. L 330, 9.12.2008, s. 21.

Or. en

Pozměňovací návrh 126

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Návrh směrnice Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) V zájmu jasnosti a nižších nákladů pro letecké dopravce by údaje jmenné evidence cestujících ***je třeba, aby byly*** předávány jedinému určenému útvaru (složce pro informace o cestujících) v příslušném členském státě.

Pozměňovací návrh

(13) V zájmu jasnosti a nižších nákladů pro letecké dopravce ***a další komerční hospodářské subjekty nebo nekomerční letecké dopravce*** by údaje jmenné evidence cestujících ***měly být*** předávány jedinému určenému útvaru (složce pro informace

o cestujících) v příslušném členském státě.

Or. en

Pozměňovací návrh 127

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) V zájmu jasnosti a nižších nákladů pro letecké dopravce by údaje jmenné evidence cestujících **je třeba, aby byly** předávány jedinému určenému útvaru (složce pro informace o cestujících) v příslušném členském státě.

Pozměňovací návrh

(13) V zájmu jasnosti a nižších nákladů pro letecké dopravce **a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci**, by údaje jmenné evidence cestujících **měly být** předávány jedinému určenému útvaru (složce pro informace o cestujících) v příslušném členském státě.

Or. xm

Pozměňovací návrh 128

Heinz K. Becker

Návrh směrnice

Bod odůvodnění a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(13a) Evropská komise by měla zajistit, aby všechny orgány a instituce Unie, jako například agentury, jimž v důsledku ustanovení této směrnice nebo s ní spojených prováděcích pravidel v členských státech vznikají dodatečné výdaje, měly v dostatečné míře k dispozici dodatečné finanční a lidské zdroje.

Or. de

Pozměňovací návrh 129

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Gérard Deprez

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 13 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(13a) Má-li být zajištěna jasnost a leteckým dopravcům nižší náklady, měly by být údaje jmenné evidence cestujících předávány jedinému určenému útvaru (složce pro informace o cestujících).

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 130

Cornelia Ernst

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14) Obsah veškerých seznamů **požadovaných** údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby **objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání** základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické

(14) Obsah veškerých seznamů údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby **ochránil** základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový, **sociální** nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících **mohou** obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě.

názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících **by měly** obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, **kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.**

Or. en

Pozměňovací návrh **131**
Sylvie Guillaume

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní

Pozměňovací návrh

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány **a jež jsou uvedeny v příloze k této směrnici**, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní

bezpečnost.

bezpečnost.

Or. fr

Pozměňovací návrh 132

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, **čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva** občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový **nebo** etnický původ osoby, její **náboženské nebo filozofické** přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících **by měly** obsahovat informace **o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.**

Pozměňovací návrh

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní trestné činnosti a zajistí ochranu základních práv** občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by **zejména** neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový, etnický **nebo sociální** původ osoby, **genetické rysy, jazyk, náboženství nebo její osobní přesvědčení, její politické nebo jakékoli jiné názory, příslušnost k národnostní menšině, majetek, narození, tělesné postižení, sexuální preference nebo** členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících **musí** obsahovat **pouze** informace **uvedené v této směrnici.**

Or. it

Pozměňovací návrh 133

Ana Gomes

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

Pozměňovací návrh

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 134

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Kinga Gál, Michał Boni, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14

(14) Obsah veškerých **seznamů** požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto **seznamy** by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

(14) Obsah veškerých požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto **soubory údajů** by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 135
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je **třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných**

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je **úveden v příloze této směrnice a měl by být omezen na minimální množství údajů,**

orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva **občanů**, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto **seznamy** by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

kteří je zcela nezbytné a přiměřené pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo **konkrétních případů** závažné **nadnárodní** trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva **osob**, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto **údaje** by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 136

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje,

Pozměňovací návrh

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů, **a to uplatňováním vysokých standardů v**

které by mohly odhalit *rasový nebo etnický* původ *osoby*, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích *nebo údaje týkající se* zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

souladu s Listinou základních práv, Úmluvou č. 108 a Evropskou úmluvou o lidských právech. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit *pohlaví osoby, její rasový, etnický nebo sociální* původ, *genetické rysy, jazyk*, náboženské nebo filozofické přesvědčení, politické názory, členství v odborových organizacích, *příslušnost k národnostní menšině a její* zdraví nebo sexuální *orientaci*. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 137

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které *by mohly odhalit* rasový nebo etnický původ osoby, její *náboženské* nebo filozofické přesvědčení, *její politické názory*, členství v odborových

Pozměňovací návrh

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo *některých druhů* závažné *nadnárodní* trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné *citlivé* osobní údaje, které *odhalují* rasový nebo etnický původ osoby, její *politické názory, náboženské vyznání* nebo filozofické přesvědčení, *sexuální orientaci*

organizací nebo údaje týkající se zdraví nebo **sexuální orientace**. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

nebo pohlavní identitu, členství a **činnost** v odborových organizacích, **ani zpracovávat biometrické údaje** nebo údaje týkající se zdraví nebo **sexuálního života**. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 138 **Cornelia Ernst**

Návrh směrnice **Bod odůvodnění 15**

Znění navržené Komisí

(15) V současnosti jsou dostupné dvě možné metody předávání údajů: metoda „dobývání“, v jejímž rámci příslušné orgány ze státu, který údaje požaduje, mohou zasáhnout (vstoupit) do rezervačního systému leteckého dopravce a získat („dobýt“) opis požadovaných údajů, a metoda „dodávání“, v jejímž rámci letečtí dopravci předají („dodají“) požadované údaje jmenné evidence cestujících orgánu, který je požaduje, což leteckým dopravcům umožňuje kontrolovat, které údaje jsou poskytovány. Má se *zato*, že metoda „dodávání“ nabízí **vyšší** stupeň ochrany údajů a měla by být povinná pro všechny letecké dopravce.

Pozměňovací návrh

(15) V současnosti jsou dostupné dvě možné metody předávání údajů: metoda „dobývání“, v jejímž rámci příslušné orgány ze státu, který údaje požaduje, mohou zasáhnout (vstoupit) do rezervačního systému leteckého dopravce a získat („dobýt“) opis požadovaných údajů, a metoda „dodávání“, v jejímž rámci letečtí dopravci předají („dodají“) požadované údaje jmenné evidence cestujících orgánu, který je požaduje, což leteckým dopravcům umožňuje kontrolovat, které údaje jsou poskytovány. Má se *za to*, že **pouze** metoda „dodávání“ nabízí **určitý** stupeň ochrany údajů a měla by být povinná pro všechny letecké dopravce.

Or. en

Pozměňovací návrh 139

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean,

Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15**

Znění navržené Komisí

(15) V současnosti jsou dostupné dvě možné metody předávání údajů: metoda „dobývání“, v jejímž rámci příslušné orgány ze státu, který údaje požaduje, mohou zasáhnout (vstoupit) do rezervačního systému leteckého dopravního a získat („dobyť“) opis požadovaných údajů, a metoda „dodávání“, v jejímž rámci letečtí dopravci předají („dodají“) požadované údaje jmenné evidence cestujících orgánu, který je požaduje, což leteckým dopravcům umožňuje kontrolovat, které údaje jsou poskytovány. Má se *zato*, že metoda „dodávání“ nabízí vyšší stupeň ochrany údajů a měla by být povinná pro všechny letecké dopravní.

Pozměňovací návrh

(15) V současnosti jsou dostupné dvě možné metody předávání údajů: metoda „dobývání“, v jejímž rámci příslušné orgány ze státu, který údaje požaduje, mohou zasáhnout (vstoupit) do rezervačního systému leteckého dopravního a získat („dobyť“) opis požadovaných údajů, a metoda „dodávání“, v jejímž rámci letečtí dopravci **a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci**, předají („dodají“) požadované údaje jmenné evidence cestujících orgánu, který je požaduje, což leteckým dopravcům umožňuje kontrolovat, které údaje jsou poskytovány. Má se *za to*, že metoda „dodávání“ nabízí vyšší stupeň ochrany údajů a měla by být povinná pro všechny letecké dopravní **a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci**.

Or. en

**Pozměňovací návrh 140
Jan Philipp Albrecht**

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15**

Znění navržené Komisí

(15) V současnosti jsou dostupné dvě možné metody předávání údajů: metoda „dobývání“, v jejímž rámci příslušné orgány ze státu, který údaje požaduje, mohou zasáhnout (vstoupit) do rezervačního systému leteckého dopravního a získat („dobyť“) opis požadovaných údajů,

Pozměňovací návrh

(15) V současnosti jsou dostupné dvě možné metody předávání údajů: metoda „dobývání“, v jejímž rámci příslušné orgány ze státu, který údaje požaduje, mohou zasáhnout (vstoupit) do rezervačního systému leteckého dopravního a získat („dobyť“) opis požadovaných údajů,

a metoda „dodávání“, v jejímž rámci letečtí dopravci předají („dodají“) požadované údaje jmenné evidence cestujících orgánu, který je požaduje, což leteckým dopravcům umožňuje kontrolovat, které údaje jsou poskytovány. Má se *zato*, že metoda „dodávání“ nabízí vyšší stupeň ochrany údajů a měla by být povinná pro všechny letecké dopravce.

a metoda „dodávání“, v jejímž rámci letečtí dopravci předají („dodají“) požadované údaje jmenné evidence cestujících orgánu, který je požaduje, což leteckým dopravcům umožňuje kontrolovat, které údaje jsou poskytovány. Má se *za to*, že metoda „dodávání“ nabízí vyšší stupeň ochrany údajů a měla by být povinná pro všechny letecké dopravce, ***kteří již nyní shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro obchodní účely a provozují mezinárodní lety z území nebo na území členských států. Pokud údaje jmenné evidence zpracovávají provozovatelé počítačových rezervační systémů, uplatňuje se kodex chování pro používání počítačových rezervačních systémů (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 80/2009).***

Or. en

Pozměňovací návrh 141

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Komise velmi oceňuje pokyny Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) týkající se jmenné evidence cestujících. Tyto pokyny by tudíž měly být základem pro přijímání podporovaných datových formátů pro předávání údajů jmenné evidence cestujících leteckými dopravci členskými státy. To je důvodem, aby tyto podporované datové formáty i příslušné protokoly platné pro předávání údajů leteckými dopravci byly přijaty v souladu s poradním postupem stanoveným v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č..... [.....].

Pozměňovací návrh

(16) Komise velmi oceňuje pokyny Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) týkající se jmenné evidence cestujících. Tyto pokyny by tudíž měly být základem pro přijímání podporovaných datových formátů pro předávání údajů jmenné evidence cestujících leteckými dopravci ***a dalšími komerčními hospodářskými subjekty nebo nekomerčními leteckými dopravci*** členskými státy. To je důvodem, aby tyto podporované datové formáty i příslušné protokoly platné pro předávání údajů leteckými dopravci ***a dalšími komerčními hospodářskými subjekty nebo***

nekomerčními leteckými dopravci byly přijaty v souladu s poradním postupem stanoveným v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č..... [.....].

Or. en

Pozměňovací návrh 142
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence.

Pozměňovací návrh

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, ***a kteří nebudou při vytváření této evidence dodržovat základní práva cestujících, zejména právo na respektování soukromého života a právo na ochranu osobních údajů***, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence.

Or. it

Pozměňovací návrh 143
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea

Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17**

Znění navržené Komisí

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence.

Pozměňovací návrh

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům **a hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci**, splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce **a hospodářské subjekty, jež nejsou leteckými dopravci**, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence.

Or. en

Pozměňovací návrh 144

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17**

Znění navržené Komisí

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání

Pozměňovací návrh

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům **a dalším komerčním hospodářským subjektům nebo nekomerčním leteckým dopravcům** splnění jejich povinností podle této

údajů jmenné evidence cestujících, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků **nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence**.

směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce **a další komerční hospodářské subjekty nebo nekomerční letecké dopravce**, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků.

Or. en

Pozměňovací návrh 145 **Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

Návrh směrnice **Bod odůvodnění 17**

Znění navržené Komisí

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence.

Pozměňovací návrh

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících **a ochranu těchto údajů**, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence.

Or. en

Pozměňovací návrh 146
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(17a) Pro letecké dopravce, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, by měly být na úrovni EU stanoveny odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by ohrozilo základní cíle tohoto nařízení, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence.

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 147
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(18) Každý členský stát by měl být odpovědný za posuzování potenciálních hrozeb spojených s teroristickými trestnými činy a závažnou trestnou činností.

vypouští se

Or. it

Pozměňovací návrh 148

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Každý členský stát by měl být odpovědný za posuzování potenciálních hrozeb spojených s teroristickými trestnými činy a **závažnou trestnou činností**.

Pozměňovací návrh

(18) Každý členský stát by měl být odpovědný za posuzování potenciálních hrozeb spojených s teroristickými trestnými činy a **některými druhy závažné nadnárodní trestné činnosti**.

Or. en

Pozměňovací návrh 149

Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Každý členský stát by měl být odpovědný za posuzování potenciálních hrozeb spojených s teroristickými trestnými činy a **závažnou trestnou činností**.

Pozměňovací návrh

(18) Každý členský stát by měl být odpovědný za posuzování potenciálních hrozeb spojených s teroristickými trestnými činy a **závažnou nadnárodní trestnou činností**.

Or. en

Pozměňovací návrh 150

Ana Gomes

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Každý členský stát by měl být odpovědný za posuzování potenciálních hrozeb spojených s teroristickými trestnými činy a **závažnou trestnou**

Pozměňovací návrh

(18) Každý členský stát by měl být odpovědný za posuzování potenciálních hrozeb spojených s teroristickými trestnými činy a **závažnou nadnárodní**

činností.

trestnou činností.

Or. en

Pozměňovací návrh 151
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) *Každý členský stát by měl být odpovědný* za posuzování potenciálních hrozeb *spojených* s teroristickými trestnými činy a závažnou trestnou činností.

Pozměňovací návrh

(18) *Soudy každého členského státu by měly nést odpovědnost* za posuzování potenciálních hrozeb *a nutnosti a přiměřenosti zpracování údajů jmenné evidence cestujících ve spojení* s teroristickými trestnými činy a závažnou trestnou činností.

Or. en

Pozměňovací návrh 152
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý právní účinek nebo ji *závažně* poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na rasovém *nebo* etnickém původu dané osoby, *jejím náboženském či filozofickém přesvědčení*, politických názorech, členství v odborových organizacích, zdraví nebo sexuální *orientaci*.

Pozměňovací návrh

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý právní účinek nebo ji poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na rasovém, etnickém *nebo sociálním* původu dané osoby, *jejích genetických rysech, jazyku, náboženství nebo osobním přesvědčení*, politických *či jakýchkoli jiných* názorech, *příslušnosti k národnostní menšině, majetku*,

narození, tělesném postižení, sexuálních preferencích nebo členství dané osoby v odborových organizacích, ani na údajích týkajících se zdraví nebo sexuálního života

Or. it

Pozměňovací návrh 153

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý právní účinek nebo ji závažně poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na **rasovém nebo etnickém původu dané osoby**, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, zdraví nebo sexuální orientaci.

Pozměňovací návrh

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů, **právu na respektování soukromého života** a k právu na nediskriminaci by **v souladu s články 8, 7 a 21 Listiny základních práv Evropské unie** neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý právní účinek nebo ji závažně poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na etnickém **nebo sociálním** původu osoby, **její barvě pleti, genetických rysech, jazyku**, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, **příslušnosti k národnostní menšině, na majetku, narození, postižení**, zdraví nebo sexuální orientaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 154

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý právní účinek nebo ji závažně poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na rasovém **nebo** etnickém původu **dané osoby**, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, zdraví nebo sexuální orientaci.

Pozměňovací návrh

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý právní účinek nebo ji závažně poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na **pohlaví osoby, jejím** rasovém, etnickém **nebo sociálním** původu, **jejích genetických rysech, jazyku,** jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, **příslušnosti k národnostní menšině, a na jejím** zdraví nebo sexuální orientaci, **jak je stanoveno v článku 21 Listiny základních práv Evropské unie.**

Or. en

Pozměňovací návrh 155

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu **nepříznivý** právní účinek nebo ji závažně poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na rasovém nebo etnickém původu **dané osoby**, jejím **náboženském** či filozofickém přesvědčení, **politických názorech**, členství v odborových organizacích, zdraví nebo **sexuální orientaci**.

Pozměňovací návrh

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu právní účinek nebo ji závažně poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na rasovém nebo etnickém původu osoby, **jejích politických názorech**, jejím **náboženství** či filozofickém přesvědčení, **její sexuální orientaci nebo pohlavní identitě a na členství a činnosti** v odborových organizacích, **ani**

zpracovávat biometrické údaje nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuálního života.

Or. en

Pozměňovací návrh 156

Michał Boni

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý právní účinek nebo ji závažně poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na rasovém nebo etnickém původu dané osoby, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, zdraví nebo sexuální orientaci.

Pozměňovací návrh

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by **v souladu s Listinou základních práv Evropské unie** neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý právní účinek nebo ji závažně poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na rasovém nebo etnickém původu dané osoby, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, zdraví nebo sexuální orientaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 157

Cornelia Ernst

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý **právní** účinek nebo ji závažně poškozují

Pozměňovací návrh

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý účinek nebo ji závažně poškozují pouze

pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na rasovém nebo etnickém původu dané osoby, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, zdraví nebo sexuální orientaci.

z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na rasovém, **sociálním** nebo etnickém původu dané osoby, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, zdraví nebo sexuální orientaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 158
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19a) Výsledek zpracování údajů jmenné evidence cestujících by za žádných okolností neměl být členskými státy využíván jako důvod k obcházení jejich mezinárodních závazků vyplývajících z Úmluvy o právním postavení uprchlíků z roku 1951 a protokolu k ní z roku 1967 a neměl by být využíván k zamítání bezpečného a efektivního právního vstupu žadatelů o azyl na území EU a uplatnění jejich práva na mezinárodní ochranu.

Or. en

Pozměňovací návrh 159
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(20) Členské státy by měly **sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné**

(20) Členské státy by měly **zpřístupnit údaje jmenné evidence cestujících, které**

evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

obdrží ze systému založeného na nalezení či nenalezení shody, složce pro informace o cestujících ostatních členských států. Na základě konkrétní žádosti týkající se sledovaných letů nebo některých jedinců, po dobu maximálně šesti měsíců, a je-li to nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné nadnárodní trestné činnosti, mohou být údaje jmenné evidence cestujících předány složce pro informace o cestujících jiného členského státu. Složky pro informace o cestujících v každém případě a neprodleně předají výsledek zpracování údajů jmenné evidence cestujících složkám pro informace o cestujících jiných členských států. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce s vysokou úrovní ochrany osobních údajů v souladu s Listinou základních práv Evropské unie, Úmluvou č. 108 a Evropskou úmluvou o lidských právech.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Pozměňovací návrh 160

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Pozměňovací návrh

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo **některých druhů** závažné trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Pozměňovací návrh 161

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Nadine Morano, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Emil Radev, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Brice Hortefeux, Monica Macovei, Rachida Dati, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je **toto předání** nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy **a Evropelem** údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je **to** nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti **nebo pro zabránění bezprostřednímu a vážnému ohrožení veřejné bezpečnosti**. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol) a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Odůvodnění

Údaje jmenné evidence cestujících by měly být vyměňovány za účelem prevence vážného ohrožení veřejné bezpečnosti, jako je např. ebola nebo jiné pandemie.

Pozměňovací návrh 162
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

(20) Členské státy by měly sdílet

(20) Členské státy by měly sdílet

s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce **a nepoškozovala ochranu osobního života a osobních údajů.**

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. it

Pozměňovací návrh 163

Ana Gomes

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací

Pozměňovací návrh

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny

mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Pozměňovací návrh 164 **Cornelia Ernst**

Návrh směrnice **Bod odůvodnění 20**

Znění navržené Komisí

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů

Pozměňovací návrh

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů

jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Pozměňovací návrh 165 **Jan Philipp Albrecht**

Návrh směrnice **Bod odůvodnění 20**

Znění navržené Komisí

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Pozměňovací návrh

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Pozměňovací návrh 166
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(20a) Shromažďování údajů jmenné evidence cestujících na evropské úrovni může být nutné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné nadnárodní trestné činnosti. Ustanoveními tohoto nařízení by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)^{1a} a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie^{1b}. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

^{1a} Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

^{1b} Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 167
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. ***Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné po počátečním období údaje anonymizovat a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek.***

Pozměňovací návrh

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné ***nadnárodní*** trestné činnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 168
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. ***Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování.*** Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné ***po počátečním období*** údaje ***anonymizovat*** a zpřístupňovat pouze za

Pozměňovací návrh

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být ***nezbytná a*** přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné ***nadnárodní*** trestné činnosti. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné údaje ***neprodleně maskovat*** a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek.

velice přísných a omezených podmínek.

Or. en

Pozměňovací návrh 169

Ana Gomes

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné po počátečním období údaje anonymizovat a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek.

Pozměňovací návrh

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné **nadnárodní** trestné činnosti. Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné po počátečním období údaje anonymizovat (**maskovat**) a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek **a za soudního dohledu**.

Or. en

Pozměňovací návrh 170

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. **Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je** nezbytné, aby byly

Pozměňovací návrh

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné **nadnárodní** trestné činnosti. **Je** nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících

údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu *dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování*. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné po počátečním období údaje anonymizovat a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek.

uchovávány po dobu *nezbytně nutnou pro jejich používání při vyšetřování a aby byly zcela zničeny po uplynutí doby pro uchování, kterou stanoví tato směrnice*. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné po počátečním období údaje anonymizovat a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek.

Or. it

Pozměňovací návrh 171
Michał Boni

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu *dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování*. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné po počátečním období údaje *anonymizovat* a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek.

Pozměňovací návrh

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu *dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování*. Aby se zabránilo nepřiměřenému využívání údajů, je nezbytné je po uplynutí počátečního období *maskovat* a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek.

Or. en

Pozměňovací návrh 172
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné po počátečním období údaje ***anonymizovat a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek.***

Pozměňovací návrh

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné po počátečním období údaje ***vymazat, není-li to nezbytné pro vyšetřování a stíhání konkrétních teroristických trestných činů a závažné mezinárodní trestné činnosti.***

Or. en

Pozměňovací návrh 173

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esteban González Pons, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 21 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(21a) Údaje jmenné evidence cestujících by měly být v největší možné míře zpracovávány maskovaným způsobem, který zajistí ochranu údajů na nejvyšší úrovni, neboť těm, kteří mají přístup k maskovaným údajům, umožní identifikovat osobu a vyvodit závěry o tom, jakých osob se tyto údaje týkají. Opětovnou identifikaci maskovaných údajů lze provést pouze za podmínek, které zajistí ochranu údajů na vysoké

úrovni.

Or. en

Odůvodnění

Opětovná identifikace maskovaných údajů musí probíhat za striktních podmínek a pouze na základě povolení příslušného orgánu.

Pozměňovací návrh 174
Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(22a) Z údajů jmenné evidence cestujících lze vyvodit velmi přesné závěry o soukromém životě osob, jejichž údaje jsou uchovávány, tedy o každodenních zvyklostech, o místech, kde trvale či přechodně pobývají, o denních či jiných přesunech, o jejich aktivitách, společenských vztazích těchto osob a o společenských kruzích, s nimiž se stýkají, a skutečnost, že údaje jsou uchovávány a následně používány, aniž by o tom cestující byli informováni, pravděpodobně u dotčených osob vyvolá pocit, že jejich soukromé životy jsou pod neustálým dohledem.

Or. en

Pozměňovací návrh 175
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Filiz Hyusmenova

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22 b (nový)

(22b) Článek 52 odst. 1 Listiny uvádí, že každé omezení výkonu práv a svobod zakotvených v Listině musí být stanoveno zákonem, respektovat jejich podstatu a při dodržení zásady proporcionality mohou být omezení těchto práv a svobod zavedena pouze tehdy, jsou-li nezbytná a odpovídají-li skutečně cílům obecného zájmu, které uznává Unie, nebo potřebě ochrany práv a svobod druhého.

Or. en

Pozměňovací návrh 176

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Vnitrostátní zpracování údajů jmenné evidence cestujících v každém členském státě složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány by se mělo řídit normami pro ochranu osobních údajů stanovenými podle vnitrostátního práva daného členského státu, které jsou v souladu s **rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech**⁴¹ (dále jen „**rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV**“).

⁴¹ Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60.

Pozměňovací návrh

(23) Vnitrostátní zpracování údajů jmenné evidence cestujících v každém členském státě složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány by se mělo řídit normami pro ochranu osobních údajů stanovenými podle vnitrostátního práva daného členského státu, které jsou v souladu **se směrnicí Evropského parlamentu a Rady xx/xx/201x o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů a v souladu s vysokou mírou ochrany, kterou zaručuje Listina základních práv Evropské unie, Úmluva č. 108 a Evropská úmluva o lidských právech.**

⁴¹ Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60.

Pozměňovací návrh 177**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 23***Znění navržené Komisí*

(23) Vnitrostátní zpracování údajů jmenné evidence cestujících v každém členském státě složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány by se mělo řídit normami pro ochranu osobních údajů stanovenými podle vnitrostátního práva daného členského státu, které jsou v souladu s *rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech*⁴¹ (dále jen „*rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV*“).

⁴¹ Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60.

Pozměňovací návrh

(23) Vnitrostátní zpracování údajů jmenné evidence cestujících v jednotlivých členských státech složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány by se mělo řídit normami pro ochranu osobních údajů stanovenými vnitrostátním právem daného členského státu, které jsou v souladu s *evropským acquis o ochraně údajů, včetně zvláštních požadavků na ochranu údajů stanovených v této směrnici*.

⁴¹ Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60.

Odůvodnění

Rámcové rozhodnutí Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech nenabízí odpovídající úroveň ochrany údajů při zpracování údajů jmenné evidence cestujících.

Pozměňovací návrh 178**Laura Ferrara, Ignazio Corrao****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 23***Znění navržené Komisí*

(23) Vnitrostátní zpracování údajů jmenné

Pozměňovací návrh

(23) Vnitrostátní zpracování údajů jmenné

evidence cestujících v každém členském státě složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány by se mělo řídit normami pro ochranu osobních údajů stanovenými podle vnitrostátního práva daného členského státu, které jsou v souladu s rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech⁴¹ (dále jen „rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV“).

⁴¹ Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60.

evidence cestujících v každém členském státě složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány by se mělo řídit normami pro ochranu osobních údajů stanovenými podle vnitrostátního práva daného členského státu, které jsou v souladu s rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech⁴¹ (dále jen „rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV“) **ve znění pozdějších předpisů.**

⁴¹ Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60.

Or. it

Pozměňovací návrh 179

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) S přihlédnutím k právu na ochranu osobních údajů, by měla být práva subjektů údajů týkající se zpracování jejich údajů jmenné evidence cestujících, jako je právo na přístup, právo na opravu, výmaz a blokování, jakož i práva na náhradu újmy a soudní opravné prostředky, v souladu s rámcovými rozhodnutími 2008/977/SVV.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Rámcové rozhodnutí Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech nenabízí odpovídající úroveň ochrany údajů při zpracovávání údajů jmenné evidence cestujících.

Pozměňovací návrh 180
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) S přihlédnutím k právu na ochranu osobních údajů, by měla být práva subjektů údajů týkající se zpracování jejich údajů jmenné evidence cestujících, jako je právo na přístup, právo na opravu, výmaz a blokování, jakož i práva na náhradu újmy a soudní opravné prostředky, v souladu *s rámcovými rozhodnutími 2008/977/SVV*.

Pozměňovací návrh

(24) S přihlédnutím k právu na ochranu osobních údajů, by měla být práva subjektů údajů týkající se zpracování jejich údajů jmenné evidence cestujících, jako je právo na přístup, právo na opravu, výmaz a blokování, jakož i práva na náhradu újmy a soudní opravné prostředky, v souladu *se směrnici Evropského parlamentu a Rady xx/xx/201x o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů a v souladu s vysokou mírou ochrany, kterou zaručuje Listina základních práv Evropské unie, Úmluva č. 108 a Evropská úmluva o lidských právech*.

Or. en

Pozměňovací návrh 181
Cornelia Ernst

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 24 a (nový)

Znění navržené Komisí

(24a) S ohledem na právo na ochranu osobních údajů a na požadavek nezávislého dohledu by vnitrostátní orgány pro ochranu údajů měly mít tytéž pravomoci jako v rámci rámcového rozhodnutí 2008/977/SVV.

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 182
Sylvie Guillaume

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

(25) S přihlédnutím k právu cestujících být informováni o zpracování jejich osobních údajů by členské státy měly zajistit, aby byly cestujícím poskytovány přesné informace o shromažďování údajů jmenné evidence cestujících a o předávání těchto údajů složce pro informace o cestujících.

Pozměňovací návrh

(25) S přihlédnutím k právu cestujících být informováni o zpracování jejich osobních údajů by členské státy měly zajistit, aby byly cestujícím **písemně** poskytovány **jasné a** přesné informace o shromažďování údajů jmenné evidence cestujících a o předávání těchto údajů složce pro informace o cestujících.

Or. fr

Pozměňovací návrh 183
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

(25) S přihlédnutím k právu cestujících být informováni o zpracování jejich osobních údajů by členské státy měly zajistit, aby byly cestujícím poskytovány přesné informace o shromažďování údajů jmenné evidence cestujících a o předávání těchto údajů složce pro informace o cestujících.

Pozměňovací návrh

(25) S přihlédnutím k právu cestujících být informováni o zpracování jejich osobních údajů by členské státy měly zajistit, aby byly cestujícím poskytovány přesné **a úplné** informace o shromažďování údajů jmenné evidence cestujících a o předávání těchto údajů složce pro informace o cestujících.

Or. en

Pozměňovací návrh 184
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

(25) *S přihlédnutím k právu cestujících* být informováni o zpracování jejich osobních údajů by členské státy měly zajistit, aby byly cestujícím poskytovány přesné informace o shromažďování údajů jmenné evidence cestujících a o předávání těchto údajů složce pro informace o cestujících.

Pozměňovací návrh

(25) *Cestující mají nezadatelné právo* být informováni o zpracování jejich osobních údajů **a** členské státy **by** měly zajistit, aby byly cestujícím poskytovány přesné informace o shromažďování údajů jmenné evidence cestujících a o předávání těchto údajů složce pro informace o cestujících **a o jejich právech na přístup k údajům, jejich opravu, blokování a výmaz a právu obrátit se na soud.**

Or. it

Pozměňovací návrh 185
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

(25) S přihlédnutím k právu cestujících být informováni o zpracování jejich osobních údajů by členské státy měly zajistit, aby byly cestujícím poskytovány přesné informace o shromažďování údajů jmenné evidence cestujících a o předávání těchto údajů složce pro informace o cestujících.

Pozměňovací návrh

(25) S přihlédnutím k právu cestujících být informováni o zpracování jejich osobních údajů by členské státy měly zajistit, aby byly cestujícím poskytovány přesné a úplné informace o shromažďování údajů jmenné evidence cestujících a o předávání těchto údajů složce pro informace o cestujících **a rovněž o právech, která mají jako subjekty údajů.**

Or. en

Pozměňovací návrh 186
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

(25) S přihlédnutím k právu cestujících být informováni o zpracování jejich osobních údajů by členské státy měly zajistit, aby byly cestujícím poskytovány přesné informace o shromažďování údajů jmenné evidence cestujících a o předávání těchto údajů složce pro informace o cestujících.

Pozměňovací návrh

(25) S přihlédnutím k právu cestujících být informováni o zpracování jejich osobních údajů by členské státy měly zajistit, aby byly cestujícím poskytovány přesné a úplné informace o shromažďování údajů jmenné evidence cestujících a o předávání těchto údajů složce pro informace o cestujících **a aby tyto informace byly snadno dostupné a srozumitelné.**

Or. en

Pozměňovací návrh 187

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat v souladu **s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV**. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi.

Pozměňovací návrh

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat v souladu **se směrnicí Evropského parlamentu a Rady xx/xx/201x o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů**. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi **a vysoké míře ochrany, kterou zaručuje Listina základních práv Evropské unie, Úmluva č. 108 a Evropská úmluva o lidských právech.**

Or. en

Pozměňovací návrh 188

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících **členskými státy** do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat **v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV**. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi.

Pozměňovací návrh

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat **na základě mezinárodní dohody mezi Uníí a danou třetí zemí**. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi. **Pokud vnitrostátní orgán dozoru shledá, že předání údajů do třetí země porušuje některou ze zásad uvedených v této směrnici, měl by mít právo tok údajů do této třetí země pozastavit.**

Or. en

Odůvodnění

Rámcové rozhodnutí Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech nenabízí odpovídající úroveň ochrany údajů při předávání údajů jmenné evidence cestujících třetími zeměmi.

Pozměňovací návrh 189

Michał Boni

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v

Pozměňovací návrh

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v

jednotlivých případech a mělo by probíhat v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi.

jednotlivých případech a mělo by probíhat v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi **a rovněž zásadám nezbytnosti a přiměřenosti tohoto předávání.**

Or. en

Pozměňovací návrh 190
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat **v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV**. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi.

Pozměňovací návrh

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a **jeho podmínkou by mělo být úplné splnění opatření přijatých členskými státy při provádění rámcového rozhodnutí 2008/977/SVV**. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi, **zejména právu na přístup k údajům, jejich opravu, blokování a výmaz a právu obrátit se na soud.**

Or. it

Pozměňovací návrh 191
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi.

Pozměňovací návrh

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV **a pouze na základě mezinárodní dohody mezi Unií a danou třetí zemí**. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi.

Or. en

Pozměňovací návrh 192
Cornelia Ernst

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech **a mělo by probíhat v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV**. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi.

Pozměňovací návrh

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi.

Or. en

Pozměňovací návrh 193
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Vnitrostátní orgán dozoru, který *byl* zřízen v rámci provádění *rámcového rozhodnutí 2008/977/SVV*, by měl rovněž odpovídat za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou ustanovení této směrnice uplatňována a prováděna.

Pozměňovací návrh

(27) Vnitrostátní orgán dozoru, který *bude* zřízen v rámci provádění *směrnice Evropského parlamentu a Rady xx/xx/201x o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů*, by měl rovněž odpovídat za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou ustanovení této směrnice uplatňována a prováděna.

Or. en

Pozměňovací návrh 194
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Vnitrostátní orgán dozoru, který byl zřízen v rámci provádění rámcového rozhodnutí 2008/977/SVV, by měl rovněž odpovídat za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou ustanovení této směrnice uplatňována a prováděna.

Pozměňovací návrh

(27) Vnitrostátní orgán dozoru, který byl zřízen v rámci provádění rámcového rozhodnutí 2008/977/SVV, by měl rovněž odpovídat za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou ustanovení této směrnice *řádně* uplatňována a prováděna.

Or. it

Pozměňovací návrh 195
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Vnitrostátní orgán dozoru, **který byl zřízen v rámci provádění rámcového rozhodnutí 2008/977/SVV**, by měl rovněž odpovídat za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou ustanovení této směrnice uplatňována a prováděna.

Pozměňovací návrh

(27) Vnitrostátní orgán dozoru by měl rovněž odpovídat za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou ustanovení této směrnice uplatňována a prováděna.

Or. en

Pozměňovací návrh 196
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 27 a (nový)

Znění navržené Komisí

(27a) Evropský inspektor ochrany údajů a vnitrostátní orgán dozoru, který bude zřízen v rámci provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady xx/xx/201x o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů, by měl rovněž odpovídat za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou ustanovení této směrnice používána a prováděna.

Pozměňovací návrh

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 197
Sylvie Guillaume

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

*(28) Tato směrnice nemá vliv na možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikováni v této směrnici, pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany osobních údajů, a to za předpokladu, že tyto vnitrostátní právní předpisy respektují *acquis* Unie. Problematika shromažďování údajů jmenné evidence cestujících o vnitřních letech by v budoucnosti měla být podrobena dalším úvahám.*

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. fr

Pozměňovací návrh 198
Cornelia Ernst

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

(28) Tato směrnice nemá vliv na možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikováni v této směrnici, pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany

Pozměňovací návrh

vypouští se

osobních údajů, a to za předpokladu, že tyto vnitrostátní právní předpisy respektují acquis Unie. Problematika shromažďování údajů jmenné evidence cestujících o vnitřních letech by v budoucnosti měla být podrobena dalším úvahám.

Or. en

Pozměňovací návrh 199

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(28) Tato směrnice nemá vliv na možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikováni v této směrnici, pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany osobních údajů, a to za předpokladu, že tyto vnitrostátní právní předpisy respektují acquis Unie. Problematika shromažďování údajů jmenné evidence cestujících o vnitřních letech by v budoucnosti měla být podrobena dalším úvahám.

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 200

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(28) Tato směrnice nemá vliv na možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikováni v této směrnici, pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany osobních údajů, a to za předpokladu, že tyto vnitrostátní právní předpisy respektují *acquis Unie*. Problematika shromažďování údajů jmenné evidence cestujících o vnitřních letech by v budoucnosti měla být podrobena dalším úvahám.

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 201
Birgit Sippel, Tanja Fajon, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Emilian Pavel

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(28) Tato směrnice nemá vliv na možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než

vypouští se

*jsou dopravci specifikováni v této směrnici, pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany osobních údajů, a to za předpokladu, že tyto vnitrostátní právní předpisy respektují **acquis Unie**. Problematika shromažďování údajů jmenné evidence cestujících o vnitřních letech by v budoucnosti měla být podrobena dalším úvahám.*

Or. en

Odůvodnění

Údaje jmenné evidence cestujících nesmí být zpracovány pro účely přesahující omezení účelu.

Pozměňovací návrh 202
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění28

Znění navržené Komisí

*(28) Tato směrnice nemá vliv na možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikováni v této směrnici, **pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany osobních údajů, a to za předpokladu, že tyto vnitrostátní právní předpisy respektují **acquis Unie****. Problematika shromažďování údajů jmenné evidence cestujících o vnitřních letech by v budoucnosti měla být podrobena dalším úvahám.*

Pozměňovací návrh

*(28) Členské státy nemohou údaje jmenné evidence cestujících **používat k jiným účelům**, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikováni v této směrnici. Problematika shromažďování údajů jmenné evidence cestujících o vnitřních letech by v budoucnosti měla být podrobena dalším úvahám.*

Or. it

Pozměňovací návrh 203

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Michał Boni, Artis Pabriks, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Frank Engel, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Návrh směrnice Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

(28) Tato směrnice nemá vliv na možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikováni v této směrnici, pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany osobních údajů, a to za předpokladu, že tyto vnitrostátní právní předpisy respektují *acquis* Unie.

Problematika shromažďování údajů jmenné evidence cestujících o vnitřních letech by v budoucnosti měla být podrobena dalším úvahám.

Pozměňovací návrh

(28) Tato směrnice nemá vliv na možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikováni v této směrnici, pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany osobních údajů, a to za předpokladu, že tyto vnitrostátní právní předpisy respektují *acquis* Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 204 Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

(28) Tato směrnice ***nemá vliv na*** možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro

Pozměňovací návrh

(28) Tato směrnice ***vylučuje*** možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro

shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikováni v této směrnici, pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany osobních údajů, **a to za předpokladu, že tyto vnitrostátní právní předpisy respektují *acquis Unie*.**
Problematika shromažďování údajů jmenné evidence cestujících o vnitřních letech by v budoucnosti měla být podrobena dalším úvahám.

shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikováni v této směrnici, pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany osobních údajů.

Or. en

Pozměňovací návrh 205
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(28a) Údaje jmenné evidence cestujících nesmí být zpracovány pro účely přesahující omezení účelu.

Or. en

Pozměňovací návrh 206
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, **se** letečtí dopravci **potýkají a budou potýkat**

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, letečtí dopravci **budou využívat jednotný**

s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

formulář pro shromažďování údajů jmenné evidence cestujících, které budou poskytovat o cestujících zpravodajské jednotce, aby nehrozilo riziko, že bude narušena účinná spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

Or. it

Pozměňovací návrh 207

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, se letečtí dopravci potýkají a budou potýkat s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

Pozměňovací návrh

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, se letečtí dopravci **a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci,** potýkají a budou potýkat s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 208
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, se letečtí dopravci potýkají a budou potýkat s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

Pozměňovací návrh

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, se letečtí dopravci potýkají a budou potýkat s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné **nadnárodní** trestné činnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 209
Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, se letečtí dopravci potýkají a budou potýkat s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi

Pozměňovací návrh

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, se letečtí dopravci **a další komerční hospodářské subjekty nebo nekomerční letečtí dopravci** potýkají a budou potýkat s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným

příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 210
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(30a) Jelikož cílů tohoto nařízení nemůže být uspokojivě dosaženo členskými státy a lze jich lépe dosáhnout na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné k dosažení výše uvedeného cíle.

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 211
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(31) Tato směrnice dodržuje základní práva

(31) Tato směrnice dodržuje základní práva

a zásady Listiny základních práv Evropské unie, a zejména právo na ochranu osobních údajů, právo na soukromí a právo na nediskriminaci, která jsou chráněna články 8, 7 a 21 Listiny, a musí být podle toho provedena. Tato směrnice je slučitelná se zásadami ochrany osobních údajů a její ustanovení jsou v souladu se **rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV**. V zájmu dodržení zásady proporcionality tato směrnice navíc ve zvláštních oblastech stanoví přísnější pravidla ochrany údajů než **rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV**.

a zásady Listiny základních práv Evropské unie, a zejména právo na ochranu osobních údajů, právo na soukromí a právo na nediskriminaci, která jsou chráněna články 8, 7 a 21 Listiny, a musí být podle toho provedena. Tato směrnice je slučitelná se zásadami ochrany osobních údajů a její ustanovení jsou v souladu se **směrnicí Evropského parlamentu a Rady xx/xx/201x o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů**. V zájmu dodržení zásady proporcionality tato směrnice navíc ve zvláštních oblastech stanoví přísnější pravidla ochrany údajů než **směrnice o ochraně osobních údajů**.

Or. en

Pozměňovací návrh 212 Cornelia Ernst

Návrh směrnice Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

(31) Tato směrnice dodržuje základní práva a zásady Listiny základních práv Evropské unie, a zejména právo na ochranu osobních údajů, právo na soukromí a právo na nediskriminaci, která jsou chráněna články 8, 7 a 21 Listiny, a musí být podle toho provedena. Tato směrnice je slučitelná se zásadami ochrany osobních údajů a její ustanovení jsou v souladu se **rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV**. V zájmu dodržení zásady proporcionality tato směrnice navíc ve zvláštních oblastech stanoví přísnější pravidla ochrany údajů než **rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV**.

Pozměňovací návrh

(31) Tato směrnice dodržuje základní práva a zásady Listiny základních práv Evropské unie, a zejména právo na ochranu osobních údajů, právo na soukromí, právo na nediskriminaci a **práva na právní ochranu a náležitý proces**, která jsou chráněna články 8, 7, 21, 47 a 48 Listiny, a musí být podle toho provedena. Tato směrnice je slučitelná se zásadami ochrany osobních údajů a její ustanovení jsou v souladu se **rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV**. V zájmu dodržení zásady proporcionality tato směrnice navíc ve zvláštních oblastech stanoví přísnější pravidla ochrany údajů než **rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV**.

Pozměňovací návrh 213**Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 31***Znění navržené Komisí*

(31) Tato směrnice dodržuje základní práva a zásady Listiny základních práv Evropské unie, a zejména právo na ochranu osobních údajů, právo na soukromí a právo na nediskriminaci, která jsou chráněna články 8, 7 a 21 Listiny, a musí být podle toho provedena. Tato směrnice je slučitelná se zásadami ochrany osobních údajů **a její ustanovení jsou v souladu se rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV**. V zájmu dodržení zásady proporcionality tato směrnice navíc ve zvláštních oblastech stanoví přísnější pravidla ochrany údajů než rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV.

Pozměňovací návrh

(31) Tato směrnice dodržuje základní práva a zásady Listiny základních práv Evropské unie, a zejména právo na ochranu osobních údajů, právo na soukromí a právo na nediskriminaci, která jsou chráněna články 8, 7 a 21 Listiny, a musí být podle toho provedena. Tato směrnice je slučitelná se zásadami ochrany osobních údajů. V zájmu dodržení zásady proporcionality tato směrnice navíc ve zvláštních oblastech stanoví přísnější pravidla ochrany údajů než rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV.

Pozměňovací návrh 214**Sophia in 't Veld****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 31 a (nový)***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*

(31a) Zpracování osobních údajů orgány členských států pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů podle tohoto nařízení by se mělo řídit normami pro ochranu osobních údajů stanovenými daným vnitrostátním právem, které jsou v souladu se směrnicí Evropského

parlamentu a Rady xx/xx/201x o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů.

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 215
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(31b) Na zpracovávání osobních údajů členskými státy při uplatňování tohoto nařízení s výjimkou případů, kdy toto zpracování provádějí určené orgány členských států nebo jejich orgány provádějící ověření pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady č. xxxx/xxxx/20xx o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení pro ochranu údajů).

Or. en

Pozměňovací návrh 216
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(31c) Na zpracovávání osobních údajů orgány, institucemi, úřady a agenturami Unie se podle tohoto nařízení vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů, zejména články 21 a 22 tohoto nařízení týkající se důvěrné povahy a bezpečnosti zpracování. Je však třeba objasnit určité body, které se týkají odpovědnosti za zpracování údajů a dozoru nad ochranou údajů, vzhledem k tomu, že ochrana údajů je klíčovým faktorem pro úspěšné fungování systému jmenné evidence cestujících EU a že zabezpečení údajů, vysoká technická kvalita a zákonnost konzultací mají zásadní význam pro zajištění hladkého a řádného fungování centrálního systému jmenné evidence cestujících EU.

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 217
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchovávání údajů jmenné evidence

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchovávání **konkrétních** údajů jmenné

cestujících po dobu nepřekračující **5 let**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být **anonymizovány po velice krátké době**, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

evidence cestujících po dobu nepřekračující **30 dnů**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být **neprodleně maskovány**, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Or. en

Pozměňovací návrh 218

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Nathalie Griesbeck

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchování údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **5 let**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být **anonymizovány po velice krátké době**, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro

Pozměňovací návrh

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchování údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **30 dnů**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být **neprodleně maskovány**, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro

ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Or. en

Pozměňovací návrh 219

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchování údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **5 let**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být **anonymizovány** po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Pozměňovací návrh

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchování údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **1 rok**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být **maskovány** po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Pozměňovací návrh 220
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchování údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **5 let**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být anonymizovány po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní **kontrolní** orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Pozměňovací návrh

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchování údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **2 roky**, po jejímž uplynutí musí být údaje **s konečnou platností** vymazány. Údaje musí být anonymizovány po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno, **jakož i jakýkoli způsob přímé nebo nepřímé diskriminace na základě shromážděných údajů**. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní orgán **dozoru** (orgán pro ochranu údajů) **dle směrnice 95/46/ES o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním údajů a o volném pohybu těchto údajů, a aby tento orgán měl povinnost ohlásit příslušným úřadům případná porušení předpisů při předávání těchto údajů**. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Pozměňovací návrh 221
Cornelia Ernst

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchovávání údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **5 let**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být anonymizovány po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Pozměňovací návrh

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchovávání údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **2 let**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být anonymizovány po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Or. en

Pozměňovací návrh 222

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchovávání údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **5 let**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být **anonymizovány po velice krátké době**, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí **členské státy zajistit**, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Pozměňovací návrh

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchovávání údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **7 let**, po jejímž uplynutí musí být údaje **trvale** vymazány. Údaje musí být **maskovány po 6 měsících**, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí **být zajištěno**, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů) **a především inspektor ochrany údajů**. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Or. en

Pozměňovací návrh 223 Ana Gomes, Emilian Pavel

Návrh směrnice Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchovávání údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující 5 let, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány.

Pozměňovací návrh

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchovávání údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující 5 let, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány.

Údaje musí být anonymizovány po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Údaje musí být anonymizovány (**maskovány**) po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Or. en

Pozměňovací návrh 224 **Sophia in 't Veld**

Návrh směrnice **Bod odůvodnění 32 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(32a) Oblast působnosti nařízení je maximálně omezena, umožňuje uchovávání údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující 30 dnů, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být neprodleně maskovány, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů je nutné zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal Evropský inspektor ochrany údajů. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely

ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné integrity údajů a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Komise musí rovněž zajistit, aby byli cestující o shromažďování údajů jmenné evidence a o svých právech jasně a přesně informováni.

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 225 Cornelia Ernst

Návrh směrnice Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí

(33) [V souladu s článkem 3 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irsku, pokud jde o prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, oznámily tyto členské státy své přání účastnit se přijímání a používání této směrnice] ***NEBO [Aniž je dotčen článek 4 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irsku, pokud jde o prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, se tyto členské státy neúčastní přijímání této směrnice, a proto pro ně není závazná ani použitelná].***

Pozměňovací návrh

(33) [V souladu s článkem 3 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irsku, pokud jde o prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, oznámily tyto členské státy své přání účastnit se přijímání a používání této směrnice.]

Or. en

Pozměňovací návrh 226
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld
za skupinu ALDE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(34a) Výsledek zpracování údajů jmenné evidence cestujících by za žádných okolností neměl být členskými státy využíván jako důvod k obcházení jejich mezinárodních závazků vyplývajících z Úmluvy o právním postavení uprchlíků z roku 1951 a z protokolu k této úmluvě z roku 1967 a neměl by být využíván k zamítní bezpečného a efektivního právního vstupu žadatelů o azyl na území EU a uplatnění jejich práva na mezinárodní ochranu;

Or. en

Pozměňovací návrh 227
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Tato směrnice upravuje předávání údajů jmenné evidence cestujících **na mezinárodních letech na území členských států a z tohoto území** leteckými dopravci, zpracování těchto údajů, včetně jejich shromažďování, používání a uchovávání členskými státy a vzájemné výměny mezi nimi.

1. Tato směrnice upravuje předávání údajů jmenné evidence cestujících, **které se týkají letecké přepravy cestujících mezi členskými státy EU a třetími zeměmi, letů v rámci EU a vnitrostátních letů,** leteckými dopravci, zpracování těchto údajů, včetně jejich shromažďování, používání a uchovávání členskými státy a

vzájemné výměny mezi nimi.

Or. en

Pozměňovací návrh 228

Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Tato směrnice upravuje předávání údajů jmenné evidence cestujících na mezinárodních letech na území členských států a z tohoto území leteckými dopravci, **zpracování** těchto údajů, **včetně jejich shromažďování, používání a uchování** členskými státy **a vzájemné výměny mezi nimi**.

Pozměňovací návrh

1. Tato směrnice upravuje **podmínky pro** předávání údajů jmenné evidence cestujících na mezinárodních letech na území členských států a z tohoto území leteckými dopravci **a pro využití, uchování a výměnu** těchto údajů členskými státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 229

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Tato směrnice upravuje předávání údajů jmenné evidence cestujících na **mezinárodních letech na území členských států a z tohoto území** leteckými dopravci, **zpracování** těchto údajů, **včetně jejich shromažďování, používání a uchování** členskými státy **a vzájemné výměny mezi nimi**.

Pozměňovací návrh

1. Tato směrnice upravuje **podmínky pro** předávání údajů jmenné evidence cestujících na letech **mezi Unií a třetími zeměmi** leteckými dopravci **a pro využití, uchování a výměnu** těchto údajů členskými státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 230
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Tato směrnice upravuje předávání údajů jmenné evidence cestujících na mezinárodních letech **na území členských států a z tohoto území** leteckými dopravci, **zpracování** těchto údajů, **včetně jejich shromažďování, používání a uchování** členskými státy **a vzájemné výměny mezi nimi**.

Pozměňovací návrh

1. Tato směrnice upravuje **podmínky pro** předávání údajů jmenné evidence cestujících na **předem vybraných** mezinárodních letech **mezi členskými státy a třetími zeměmi** leteckými dopravci **a pro využití, uchování a výměnu** těchto údajů členskými státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 231

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

1a. Tato směrnice se rovněž použije na hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci a shromažďují nebo uchovávají údaje jmenné evidence cestujících týkající se letů, které mají být ukončeny na území členského státu a zahájeny ve třetí zemi nebo mají být zahájeny na území členského státu s konečným místem určení ve třetí zemi, na lety v rámci EU a na vnitrostátní lety;

Pozměňovací návrh

Or. en

Pozměňovací návrh 232
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Toto nařízení upravuje předávání údajů jmenné evidence cestujících na mezinárodních letech na území Evropské unie a z tohoto území leteckými dopravci, zpracování těchto údajů, včetně jejich shromažďování, používání a uchovávání členskými státy a vzájemné výměny mezi nimi.

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 233
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Jörg Leichtfried, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Tato směrnice se nepoužije na lety v rámci území Unie nebo na jiné dopravní prostředky než letadla.

Or. en

Pozměňovací návrh 234
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1b. Údaje jmenné evidence cestujících shromážděné v souladu s touto směrnicí nelze použít pro účely hraničních kontrol.

Or. en

Pozměňovací návrh 235
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto směrnicí smí být zpracovávány ***pouze pro tyto účely:***

(a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. b) a c); a

(b) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto směrnicí smí být zpracovávány ***za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2.***

vypouští se

vypouští se

Or. it

Pozměňovací návrh 236
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnice* smí být zpracovávány pouze pro **tyto** účely:

a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. b) a c); a

b) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).

Pozměňovací návrh

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnici* smí být zpracovávány pouze pro účely **prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti.**

vypouští se

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 237

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnice* smí být zpracovávány pouze pro **tyto** účely:

a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. b) a c); a

b) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).

Pozměňovací návrh

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnici* smí být zpracovávány pouze pro účely **prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2.**

vypouští se

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 238
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnice* smí být zpracovávány pouze pro *tyto* účely:

a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. b) a c); a

b) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).

Pozměňovací návrh

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnici* ***ohledně mezinárodních letů*** smí být zpracovávány pouze pro účely ***prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle ustanovení čl. 4 odst. 2. Údaje jmenné evidence cestujících nesmějí být použity k jiným účelům.***

vypouští se

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 239

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Údaje jmenné evidence cestujících

Pozměňovací návrh

2. Údaje jmenné evidence cestujících

shromažďované v souladu s touto *směrnice* smí být zpracovávány pouze pro **tyto** účely:

a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. b) a c); a

b) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).

shromažďované v souladu s touto *směrnici* smí být zpracovávány pouze pro účely **prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 nebo pro zabránění bezprostřednímu a vážnému ohrožení veřejné bezpečnosti.**

vypouští se

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 240

Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnice* smí být zpracovávány pouze pro **tyto** účely:

a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. b) a c); a

b) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).

Pozměňovací návrh

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnici* smí být zpracovávány pouze pro účely **prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a některých druhů závažné nadnárodní trestné činnosti, jejichž definice je uvedena v čl. 2 písm. i), a podle čl. 4 odst. 2.**

vypouští se

vypouští se

Pozměňovací návrh 241
Ana Gomes, Marju Lauristin

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnice* smí být zpracovávány pouze pro **tyto** účely:

a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. b) a c); a

b) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).

Pozměňovací návrh

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnici* smí být zpracovávány pouze pro účely **prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).**

vypouští se

vypouští se

Pozměňovací návrh 242
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Hugues Bayet, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnice* smí být zpracovávány pouze pro **tyto** účely:

Pozměňovací návrh

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnici* smí být zpracovávány pouze pro účely **prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a některých druhů závažné nadnárodní**

trestné činnosti, jejichž definice je uvedena v čl. 2 písm. i), a podle čl. 4 odst. 2.

a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. b) a c); a

vypouští se

b) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 243
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnice* smí být zpracovávány pouze pro *tyto* účely:

a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. b) a c); a

b) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).

Pozměňovací návrh

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto *směrnici* smí být zpracovávány pouze pro účely *prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a některých druhů závažné nadnárodní trestné činnosti, jejichž definice je uvedena v čl. 2 písm. i), a podle čl. 4 odst. 2.*

vypouští se

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 244
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s tímto nařízením ohledně mezinárodních letů smí být zpracovávány pouze pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2. Údaje jmenné evidence cestujících nesmějí být použity k jiným účelům.

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 245
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto směrnicí nesmějí být zpracovávány v případě méně závažných trestných činů, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu odnětím svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejvýše tři let.

Or. en

Pozměňovací návrh 246
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto směrnicí nesmějí být zpracovávány v případě méně závažných trestných činů, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu odnětím svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejvýše tři let.

Or. en

Pozměňovací návrh 247
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Tato směrnice se nepoužije na lety v rámci Unie ani na jiné dopravní prostředky než letadla.

Or. en

Pozměňovací návrh 248
Sylvie Guillaume

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) „leteckým dopravcem“ podnik letecké dopravy s platnou provozní licenci nebo rovnocenným dokladem, který mu umožňuje provozovat leteckou přepravu cestujících;

Pozměňovací návrh

a) „leteckým dopravcem **nebo dalším komerčním hospodářským subjektem**“ podnik letecké dopravy s platnou provozní licenci nebo rovnocenným dokladem, který mu umožňuje provozovat leteckou přepravu cestujících;

Or. fr

Justification

Cette modification s'applique à l'ensemble du texte législatif à l'examen ; son adoption impose des adaptations techniques dans tout le texte. La mention "tout autre opérateur économique à titre commercial" vise à inclure les dossiers de réservation détenus par certains acteurs économiques tels que les voyagistes ou les tours opérateurs, intervenant dans les processus des vols de type Charter, et qui ne sont pas toujours communiqués aux transporteurs. Cette situation est de nature à constituer une faille importante dans le périmètre de la directive et une inégalité de traitement dans les traitements entre les compagnies aériennes traditionnelles et les Charters.

Pozměňovací návrh 249

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) „dalším komerčním hospodářským subjektem“ podnik, společnost nebo cestovní kancelář, které mohou provozovat charterové lety nebo rezervovat určitý počet míst v letadle;

Or. en

Pozměňovací návrh 250

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. a b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ab) „dalším nekomerčním leteckým dopravcem“ soukromý podnik, který může provozovat lety soukromými letadly nebo soukromými nákladními letadly;

Or. en

Pozměňovací návrh 251

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) „mezinárodním letem“ jakýkoliv plánovaný či neplánovaný let leteckého dopravce, jenž má být zahájen ve třetí zemi a ukončen na území alespoň jednoho členského státu, nebo má být zahájen z území členského státu Evropské unie s konečným místem určení ve třetí zemi, a to včetně letů *s přestupem* a tranzitních letů;

b) „mezinárodním letem“ jakýkoliv plánovaný či neplánovaný let leteckého dopravce, *dalšího komerčního hospodářského subjektu nebo nekomerčního leteckého dopravce*, jenž má být zahájen ve třetí zemi a ukončen na území alespoň jednoho členského státu, nebo má být zahájen z území členského státu Evropské unie s konečným místem určení ve třetí zemi, a to včetně *charterových letů, letů soukromými letadly a soukromými nákladními letadly* a tranzitních letů;

Or. en

Pozměňovací návrh 252
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) „mezinárodním letem“ jakýkoliv plánovaný či neplánovaný let leteckého dopravce, jenž má být zahájen ve třetí zemi a ukončen na území Evropské unie, nebo má být zahájen z území členského státu Evropské unie s konečným místem určení ve třetí zemi, a to v obou případech včetně letů s přestupem a tranzitních letů;

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 253

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) „letem v rámci Unie“ jakýkoliv plánovaný či neplánovaný let leteckého dopravce, jenž má být zahájen v členském státě a ukončen v jiném členském státě, včetně letů s přestupem a tranzitních letů;

Or. en

Pozměňovací návrh 254

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean,

Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. b b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

bb) „vnitrostátním letem“ jakýkoliv plánovaný či neplánovaný let leteckého dopravce, jenž má být zahájen v členském státě Unie a ukončen v též členském státě;

Or. en

Pozměňovací návrh 255

Sophia in 't Veld

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, ***kte***rá obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, ***kte***ré jsou ***elektronicky shromážděny a uchovávány leteckými dopravci, cestovními kanceláři a dalšími subjekty, jež zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících v rámci své obchodní činnosti. Tato evidence*** obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

Or. en

Pozměňovací návrh 256
Emil Radev

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, která obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

Pozměňovací návrh

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, která obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce; ***údaje jmenné evidence cestujících se skládají z datových polí uvedených v příloze a neobsahují citlivé údaje, které odhalují rasu, barvu pleti, etnický původ, genetické rysy, jazyk, náboženství nebo přesvědčení, politické a jakékoli jiné názory, příslušnost k národnostní menšině, majetek, zdravotní postižení nebo sexuální orientaci cestujícího.***

Or. en

Odůvodnění

Údaje jmenné evidence cestujících by neměly obsahovat citlivé údaje, které přesahují účely této směrnice a mohou odhalit příliš mnoho osobních informací, jež se mohou stát základem neoprávněné diskriminace.

Pozměňovací návrh 257

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Frank Engel, Anna Maria

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) „jmennou evidenci cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, **kte**rá obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

Pozměňovací návrh

c) „jmennou evidenci cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, **kte**ré **letecký dopravce nebo hospodářské subjekty, jež nejsou leteckými dopravci, elektronicky shromažďují a uchovávají v rámci svého běžného provozu, přičemž tato evidence** obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce. **Údaje o cestujících zahrnují údaje vytvořené leteckými dopravci nebo hospodářskými subjekty, jež nejsou leteckými dopravci, pro každou cestu objednanou jakýmkoli cestujícím nebo jeho jménem, která je obsažena v rezervačních systémech dopravců, v DCS nebo jiných rovnocenných systémech plnicích stejné funkce. Údaje jmenné evidence cestujících se skládají z datových polí, jak je stanoveno v příloze;**

Or. en

Pozměňovací návrh 258

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, která obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

Pozměňovací návrh

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, která obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům **a dalším komerčním hospodářským subjektům nebo nekomerčním leteckým dopravcům** zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

Or. en

Pozměňovací návrh 259

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, která obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

Pozměňovací návrh

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, která obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce.
Údaje jmenné evidence cestujících se skládají z datových polí, jak je stanoveno v příloze;

Or. it

Pozměňovací návrh 260

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) „rezervačními systémy“ vnitřní inventarizační systémy leteckého dopravce, ve kterých jsou údaje jmenné evidence cestujících shromažďovány pro zpracování rezervací;

Pozměňovací návrh

e) „rezervačními systémy“ vnitřní inventarizační systémy leteckého dopravce **nebo hospodářského subjektu, který není leteckým dopravcem**, ve kterých jsou údaje jmenné evidence cestujících shromažďovány pro zpracování rezervací;

Or. en

Pozměňovací návrh 261

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) „rezervačními systémy“ **vnitřní** inventarizační systémy leteckého dopravce, ve kterých jsou údaje jmenné evidence cestujících shromažďovány pro zpracování rezervací;

Pozměňovací návrh

e) „rezervačními systémy“ **veškeré** inventarizační systémy **používané leteckým dopravcem**, ve kterých jsou údaje jmenné evidence cestujících shromažďovány pro zpracování rezervací;

Or. it

Pozměňovací návrh 262

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean,

Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ea) „hospodářským subjektem, který není leteckým dopravcem,“ hospodářský subjekt, jako např. cestovní agentura nebo kancelář, který poskytuje služby související s cestovním ruchem, včetně rezervací letů, pro jejichž účely shromažďuje a zpracovává údaje jmenné evidence cestujících;

Or. en

Pozměňovací návrh 263

Emil Radev

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou **rámcí** letečtí dopravci předávají požadované údaje jmenné evidence cestujících do databáze **orgánu, který je požaduje**;

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou letečtí dopravci **automaticky** předávají požadované údaje jmenné evidence cestujících do databáze **složky pro informace o cestujících**;

Or. en

Odůvodnění

V původním znění není jasné, zda jsou údaje leteckými dopravci odesílány pouze na vyžádání, nebo automaticky. Proto je z důvodu přehlednosti důležité upřesnit, že údaje jsou předávány automaticky (tj. leteckým dopravcům nemusí být předem zaslána žádost o údaje).

Pozměňovací návrh 264

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Arnaud Danjean, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou *rámci* letečtí dopravci předávají *požadované* údaje jmenné evidence cestujících do databáze orgánu, který je požaduje;

Pozměňovací návrh

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou letečtí dopravci *a hospodářské subjekty, jež nejsou leteckými dopravci*, předávají *své stávající* údaje jmenné evidence cestujících *uvedené v příloze této směrnice* do databáze orgánu, který je požaduje;

Or. en

Pozměňovací návrh Sylvie Guillaume

265

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou *rámci* letečtí dopravci předávají požadované údaje jmenné evidence cestujících do databáze orgánu, který je požaduje;

Pozměňovací návrh

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou letečtí dopravci předávají požadované údaje jmenné evidence cestujících *uvedené v příloze této směrnice* do databáze orgánu, který je požaduje;

Or. fr

Pozměňovací návrh 266

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou rámci letečtí dopravci předávají **požadované** údaje jmenné evidence cestujících **do databáze orgánu, který je požaduje**;

Pozměňovací návrh

f) metodou dodávání“ metoda, kterou rámci letečtí dopravci předávají údaje jmenné evidence cestujících **složce pro informace o cestujících**;

Or. it

Pozměňovací návrh 267

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) „anonymizováním údajů“ znepřístupnění prvků údajů jmenné evidence cestujících, podle kterých je možné zjistit identitu cestujících, uživatelů, aniž by byly vymazány.

Or. it

Pozměňovací návrh 268

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Barbara Matera, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

g) „teroristickými trestnými činy“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v člancích 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV;

g) „teroristickými trestnými činy“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v člancích 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV **o boji proti terorismu**

Pozměňovací návrh 269

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) „teroristickými trestnými činy“ trestné činy *podle vnitrostátního práva uvedené v člancích 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV*;

Pozměňovací návrh

g) „teroristickými trestnými činy“ trestné činy *definované vnitrostátním právem, včetně cestování za účelem spáchání, plánování a přípravy teroristického útoku a poskytnutí či absolvování teroristického výcviku v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 2178(2014) a Dodatkovým protokolem k Úmluvě Rady Evropy o předcházení terorismu*;

Pozměňovací návrh 270

Cornelia Ernst

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

h) „závažnou trestnou činností“ trestné činy *podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky. Členské státy však mohou vyjmout ty méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému*

Pozměňovací návrh

vypouští se

*trestního soudnictví zpracování údajů
jmenné evidence cestujících podle této
směrnice nebylo v souladu se zásadou
proporcionality;*

Or. en

Pozměňovací návrh 271
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*h) „závažnou trestnou činností“ trestné
činy podle vnitrostátního práva uvedené
v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí
2002/584/SVV, které lze potrestat podle
vnitrostátního práva daného členského
státu trestem odnětí svobody nebo
ochranným opatřením spojeným s
odnětím osobní svobody v délce nejméně
tři roky. Členské státy však mohou
vyjmout ty méně závažné trestné činy, u
nichž by s přihlédnutím k jejich systému
trestního soudnictví zpracování údajů
jmenné evidence cestujících podle této
směrnice nebylo v souladu se zásadou
proporcionality;*

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 272
Ana Gomes

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*h) „závažnou trestnou činností“ trestné
činy podle vnitrostátního práva uvedené
v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí*

vypouští se

2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky. Členské státy však mohou vyjmout ty méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality;

Or. en

Pozměňovací návrh 273
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

h) „závažnou trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky. Členské státy však mohou vyjmout ty méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality;

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 274
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

h) „závažnou trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky. Členské státy však mohou vyjmout ty méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality;

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 275

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

h) „závažnou trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky. Členské státy však mohou vyjmout ty méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality;

vypouští se

Odůvodnění

Údaje jmenné evidence cestujících by měly být zpracovávány výhradně pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a některých druhů závažné nadnárodní trestné činnosti ve smyslu této směrnice.

Pozměňovací návrh 276**Laura Ferrara, Ignazio Corrao****Návrh směrnice****Čl. 2 – odst. 1 – písm. h***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*

h) „závažnou trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky. Členské státy však mohou vyjmout ty méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality;

vypouští se

Or. it

Pozměňovací návrh 277

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice**Čl. 2 – odst. 1 – písm. h**

h) „závažnou trestnou činností“ trestné činy **podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV**, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky. **Členské státy však mohou vyjmout ty méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality;**

h) „závažnou trestnou činností“ trestné činy, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky **a k nimž patří:**

- **účast na zločinném spolčení,**
- **obchod s lidmi, napomáhání při nedovoleném překročení státní hranice a při nedovoleném pobytu, nedovolený obchod s lidskými orgány a tkáněmi,**
- **pohlavní vykořisťování dětí a dětská pornografie, znásilnění, mrzačení ženských pohlavních orgánů,**
- **nedovolený obchod s omamnými a psychotropními látkami,**
- **nedovolený obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami,**
- **závažné podvody, podvody postihující finanční zájmy EU, praní výnosů z trestné činnosti, praní peněz, padělání měny,**
- **vražda, těžké ublížení na zdraví, únos, omezování osobní svobody a brání rukojmí, ozbrojená loupež,**
- **závažná počítačová trestná činnost a kyberkriminalita,**
- **trestné činy proti životnímu prostředí, včetně nedovoleného obchodu s ohroženými druhy živočichů a ohroženými druhy a odrůdami rostlin,**
- **padělání úředních dokladů a obchod s nimi, nedovolené obchod s kulturními**

statky, včetně starožitností a uměleckých děl, padělání a pirátství výrobků,

– únos letadla nebo plavidla,

– špionáž a zrada,

– nedovolený obchod s jadernými a radioaktivními materiály a jejich prekurzory a v tomto ohledu trestné činy související s nešířením zbraní

– trestné činy, jejichž stíhání je v pravomoci Mezinárodního trestního soudu,

Or. en

Pozměňovací návrh 278

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Návrh směrnice

Čl. 2. – odst. 1 – písm. h – bod i (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

i) „citlivými údaji“ osobní údaje, které odhalují pohlaví, rasu, barvu, etnický nebo sociální původ osoby, genetické rysy, jazyk, náboženské nebo filozofické přesvědčení, politické názory, členství v odborech, příslušenství k národnostní menšině, zdraví nebo sexuální orientaci, jak je stanoveno v článku 21 Listiny základních práv Evropské unie, stejně jako další údaje považované vnitrostátním právním řádem za citlivé.

Or. en

Pozměňovací návrh 279

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. h a (nové)

**ha) „anonymizací údajů maskováním“
upravení některých prvků těchto údajů
tak, že je uživatel na uživatelském
rozhraní nevidí, aniž by byly vymazány.**

Or. en

Pozměňovací návrh 280

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i

***i) „závažnou nadnárodní trestnou
činností“ trestné činy podle vnitrostátního
práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového
rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze
potrestat podle vnitrostátního práva
daného členského státu trestem odnětí
svobody nebo ochranným opatřením
spojeným s odnětím osobní svobody v
délce nejméně tři roky, a pokud:***

vypouští se

i) jsou spáchány ve více než jednom státě,

***ii) jsou spáchány v jednom státě, ale
významná část přípravy, plánování, řízení
nebo kontroly činu proběhla v jiném státě;***

***iii) jsou spáchány v jednom státě, ale
zahrnují organizovanou zločineckou
skupinu zapojenou do trestné činnosti ve
více než jednom státě, nebo***

***iv) jsou spáchány v jednom státě, ale mají
významné účinky v jiném státě.***

Or. en

Pozměňovací návrh 281

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García

Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:

vypouští se

i) jsou spáchány ve více než jednom státě,

ii) jsou spáchány v jednom státě, ale významná část přípravy, plánování, řízení nebo kontroly činu proběhla v jiném státě;

iii) jsou spáchány v jednom státě, ale zahrnují organizovanou zločineckou skupinu zapojenou do trestné činnosti ve více než jednom státě, nebo

iv) jsou spáchány v jednom státě, ale mají významné účinky v jiném státě.

Or. en

Pozměňovací návrh 282

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – návětí

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v příloze II, které lze potrestat

rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně **tři roky**, a pokud:

podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně **čtyř let**, a pokud:

Or. en

Pozměňovací návrh 283 Ana Gomes

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – návrh

Znění navržené Komisí

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, **kteřé lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:**

Pozměňovací návrh

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ **následující** trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, **za předpokladu, že jsou spáchány ve více než jednom státě nebo jsou spáchány v jednom státě, ale významná část přípravy, plánování, řízení nebo kontroly činu probíhá v jiném státě, nebo jsou spáchány v jednom státě, ale zahrnují organizovanou zločineckou skupinu zapojenou do trestné činnosti ve více než jednom státě, nebo že jsou spáchány v jednom státě, ale mají významné účinky v jiném státě:**

- **účasť na zločinném spolčení,**
- **terorismus,**
- **obchod s lidmi,**
- **obchod s lidskými orgány a tkáněmi,**
- **obchod s drogami,**
- **obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami,**
- **obchod s jadernými a radioaktivními materiály,**
- **únos, braní rukojmí,**

- *praní výnosů z trestné činnosti,*
- *korupce,*
- *počítačová trestná činnost,*
- *trestné činy, jejichž stíhání je v pravomoci Mezinárodního trestního soudu,*

Členské státy mohou vyjmout trestné činy, které lze podle jejich vnitrostátního práva potrestat odnětím svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejvýše tří let.

Or. en

Pozměňovací návrh 284
Marju Lauristin

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – návětí

Znění navržené Komisí

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, *kteří lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:*

Pozměňovací návrh

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ *následující* trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, *za předpokladu, že jsou spáchány ve více než jednom státě nebo jsou spáchány v jednom státě, ale významná část přípravy, plánování, řízení nebo kontroly činu probíhá v jiném státě, nebo jsou spáchány v jednom státě, ale zahrnují organizovanou zločineckou skupinu zapojenou do trestné činnosti ve více než jednom státě, nebo že jsou spáchány v jednom státě, ale mají významné účinky v jiném státě:*

- *účast na zločinném spolčení,*
- *obchod s lidmi,*
- *pohlavní vykořisťování dětí a dětská pornografie,*

- *obchod s drogami,*
- *obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami,*
- *nedovolený obchod s lidskými orgány a tkáněmi,*
- *počítačová trestná činnost/kyberkriminalita,*
- *trestné činy, jejichž stíhání je v pravomoci Mezinárodního trestního soudu,*

Členské státy mohou vyjmout trestné činy, které lze podle jejich vnitrostátního práva potrestat odnětím svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejvýše tří let.

Or. en

Pozměňovací návrh 285
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – návrh

Znění navržené Komisí

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v **čl. 2 odst. 2** rámcového rozhodnutí **2002/584/SVV**, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:

Pozměňovací návrh

(i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ ***následující*** trestné činy podle vnitrostátního práva: ***obchod s lidmi, jehož definice je uvedena v článku 2 směrnice 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí, nedovolený obchod s drogami, jehož definice je uvedena v článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2004/757/SVV ze dne 25. října 2004, kterým se stanoví minimální ustanovení týkající se znaků skutkových podstat trestných činů a sankcí v oblasti nedovoleného obchodu s drogami, a nedovolený obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami, jehož definice je uvedena v článku 2b směrnice Rady 2008/51/ES ze***

dne 21. května 2008 o kontrole nabývání a držení zbraní, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud

Or. en

Pozměňovací návrh 286

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Péter Niedermüller, Miriam Dalli, Tanja Fajon

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – návrh

Znění navržené Komisí

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva *uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:*

Pozměňovací návrh

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ *následující* trestné činy podle vnitrostátního práva: *obchod s lidmi, pohlavní vykořisťování dětí, nedovolený obchod s drogami, nedovolený obchod se zbraněmi a nedovolený obchod se střelivem a výbušninami, pokud:*

Or. en

Pozměňovací návrh 287

Emilian Pavel

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – návrh

Znění navržené Komisí

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva *uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva*

Pozměňovací návrh

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ *následující* trestné činy podle vnitrostátního práva: *obchod s lidmi, pohlavní vykořisťování dětí, nedovolený obchod s drogami, nedovolený obchod se*

daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:

zbraněmi, kyberkriminalita a další počítačová trestná činnost a nedovolený obchod se střelivem a výbušninami, pokud:

Or. en

Pozměňovací návrh 288

Sophia in 't Veld, Gérard Deprez, Nathalie Griesbeck, Filiz Hysmenova, Louis Michel, Cecilia Wikström, Petr Ježek

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – návětí

Znění navržené Komisí

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva *uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat* podle vnitrostátního práva daného členského státu *trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky*, a pokud:

Pozměňovací návrh

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ *následující* trestné činy podle vnitrostátního práva:

- *účast na zločinném spolčení,*
- *terorismus,*
- *obchod s lidmi,*
- *pohlavní vykořisťování dětí a dětská pornografie,*
- *nedovolený obchod s omamnými a psychotropními látkami,*
- *nedovolený obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami,*
- *korupce,*
- *daňové podvody a daňové úniky,*
- *praní výnosů z trestné činnosti,*
- *padělání měny včetně eura,*
- *počítačová trestná činnost,*
- *trestné činy proti životnímu prostředí, včetně nedovoleného obchodu s*

*ohroženými druhy živočichů a
ohroženými druhy a odrůdami rostlin,*

- vražda, těžké ublížení na zdraví,*
- nedovolený obchod s lidskými orgány
a tkáněmi,*
- znásilnění,*
- únos, nezákonné omezování osobní
svobody a brání rukojmí,*
- únos dítěte a únos dítěte rodičem,*
- organizovaná nebo ozbrojená loupež,*
- nedovolený obchod s kulturními statky,
včetně starožitností a uměleckých děl,*
- nedovolený obchod s nerostnou rudou,*
- padělání platebních prostředků,*
- nedovolený obchod s hormonálními
látkami a jinými prostředky na podporu
růstu,*
- nedovolený obchod s jadernými
a radioaktivními materiály,*
- trestné činy, jejichž stíhání je
v pravomoci Mezinárodního trestního
soudu,*

*pokud je lze potrestat podle vnitrostátního
práva daného členského státu trestem
odnětí svobody nebo ochranným
opatřením spojeným s odnětím osobní
svobody v maximální délce alespoň tři
roky, a pokud;*

Or. en

Pozměňovací návrh 289
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – návrh

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“

trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:

následující trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV: ***obchod s lidmi, nedovolený obchod s drogami a nedovolený obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami***, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:

Or. en

Pozměňovací návrh 290
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – návrh

Znění navržené Komisí

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:

Pozměňovací návrh

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ ***níže uvedené*** trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV:

- *účast na zločinném spolčení,*
- *terorismus,*
- *obchod s lidmi,*
- *pohlavní vykořisťování dětí a dětská pornografie,*
- *nedovolený obchod s omamnými a psychotropními látkami,*
- *nedovolený obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami,*
- *praní výnosů z trestné činnosti,*
- *trestné činy proti životnímu prostředí,*

*včetně nedovoleného obchodu s
ohroženými druhy živočichů a
ohroženými druhy a odrůdami rostlin,
- vražda, těžké ublížení na těle,
- nedovolený obchod s lidskými orgány
a tkáněmi,
- únos, omezování osobní svobody a brání
rukojmí,
- padělání platebních prostředků,
- nedovolený obchod s jadernými
a radioaktivními materiály,
- trestné činy, které spadají do kompetence
Mezinárodního trestního soudu,
- únos letadla nebo plavidla,
- sabotáž,*

keré lze potrestat podle vnitrostátního
práva daného členského státu trestem
odnětí svobody nebo ochranným opatřením
spojeným s odnětím osobní svobody v
délece nejméně tři roky, a pokud:

Or. it

Pozměňovací návrh 291

Ana Gomes

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – bod i

Znění navržené Komisí

i) jsou spáchány ve více než jednom státě,

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 292

Ana Gomes

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – bod ii

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ii) jsou spáchány v jednom státě, ale významná část přípravy, plánování, řízení nebo kontroly činu proběhla v jiném státě;

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 293

Ana Gomes

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – bod iii

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

iii) jsou spáchány v jednom státě, ale zahrnují organizovanou zločineckou skupinu zapojenou do trestné činnosti ve více než jednom státě, nebo

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 294

Ana Gomes

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – bod iv

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

iv) jsou spáchány v jednom státě, ale mají významné účinky v jiném státě.

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 295

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – bod iv

Znění navržené Komisí

iv) jsou spáchány v jednom státě, ale mají významné účinky v jiném státě.

Pozměňovací návrh

iv) jsou spáchány v jednom státě, ale mají významné účinky v jiném státě;

Or. en

Pozměňovací návrh 296

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ia) „maskováním“ upravení některých prvků údajů jmenné evidence cestujících tak, aby je uživatel nerozluštil, aniž by byly vymazány (např. použitím tzv. šifrovací funkce na stávající prvky čistých textových údajů, díky nimž nelze cestující identifikovat); prvky, které jsou upraveny tak, aby nebylo možné je rozluštit, musí zahrnovat veškeré prvky, podle nichž lze cestujícího identifikovat. Ze shodných čistých textových údajů mohou vzniknout shodné maskované údaje, aby bylo možné údaje přiřadit bez nutnosti identifikovat osobu, jíž se tyto údaje týkají.

Or. en

Pozměňovací návrh 297

Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova, Louis Michel, Nathalie Griesbeck, Cecilia Wikström, Petr Ježek

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 a (nový)

Seznam závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 2 odst. 1 písm. i je přezkoumán a odpovídajícím způsobem upraven v rámci celkové revize této směrnice.

Or. en

Pozměňovací návrh 298
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných **nadnárodních** trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky **musí být prověřeni, co se týče důvěryhodnosti a kompetencí, a** mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů. ***V rámci složky pro informace o cestujících je jmenován nezávislý pracovník zodpovědný za ochranu údajů, jehož úkolem je dohlížet na činnost složky pro informace o cestujících, a zejména ověřovat, že při přenosu údajů příslušným orgánům bude dodržována tato směrnice a rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV, a hlášení případných zjištěných porušení vnitrostátnímu orgánu doзору.***

Or. it

Pozměňovací návrh 299
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. ***Složka pro informace o cestujících rovněž zodpovídá za výměnu údajů jmenné evidence cestujících nebo za výsledek jejich zpracování ve spolupráci se složkami pro informace o cestujících jiných členských států v souladu s článkem 7 a za předávání údajů jmenné evidence cestujících nebo výsledků jejich zpracování Evropelem v souladu s článkem 7a.*** Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Or. en

Pozměňovací návrh 300
Ana Gomes

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických

restných činů a závažných restných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

restných činů a závažných **nadnárodních** restných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců **a dalších komerčních hospodářských subjektů nebo nekomerčních leteckých dopravců**, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Or. en

Pozměňovací návrh 301 Emil Radev

Návrh směrnice Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických restných činů a závažných restných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ **odpovědnou** za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických restných činů a závažných restných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“. Tato **složka je jediným orgánem, který odpovídá** za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. **Složka pro informace o cestujících je rovněž odpovědná za výměnu údajů jmenné evidence cestujících nebo výsledků jejich zpracování mezi členskými státy a ve vztahu k Europolu v souladu s článkem 7.** Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Or. en

Odůvodnění

V zájmu ochrany osobních údajů a bezpečnosti je důležité upřesnit, že vnitrostátní složka pro informace o cestujících je jediný orgán, který odpovídá za shromažďování, ukládání a analýzu údajů jmenné evidence cestujících a za předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5 a Europolu; jinými slovy, žádný jiný orgán nesmí mít tytéž funkce. Je rovněž důležité objasnit veškeré funkce složky pro informace o cestujících v jednom článku, včetně funkce výměny údajů jmenné evidence cestujících.

Pozměňovací návrh 302 **Cornelia Ernst**

Návrh směrnice **Čl. 3 – odst. 1**

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí **nebo určí** orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů **či pobočku tohoto orgánu** jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za **shromažďování** údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za **přijímání** údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Or. en

Pozměňovací návrh 303

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice **Čl. 3 – odst. 1**

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, **analýzu** a předávání výsledků **analýzy** příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů **a pro zabránění bezprostřednímu a vážnému ohrožení veřejné bezpečnosti** či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců **a hospodářských subjektů, jež nejsou leteckými dopravci**, za jejich uchovávání, **zpracování** a předávání **údajů jmenné evidence cestujících nebo** výsledků **jejich zpracování** příslušným orgánům uvedeným v článku 5. **Složka pro informace o cestujících rovněž odpovídá za výměnu údajů jmenné evidence cestujících nebo za výsledek jejich zpracování ve spolupráci se složkami pro informace o cestujících jiných členských států v souladu s článkem 7.** Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů. **Pro plnění jejich úkolů jsou jí poskytnuty odpovídající zdroje.**

Or. en

Pozměňovací návrh 304
Jan Philipp Albrecht

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za **provádění posouzení rizik**

jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

v souladu s článkem 4 a za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Or. en

Pozměňovací návrh 305 **Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck**

Návrh směrnice **Čl. 3 – odst. 1**

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných **nadnárodních** trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Or. en

Pozměňovací návrh 306 **Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel**

Návrh směrnice **Čl. 3 – odst. 1**

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán

příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a **některých druhů** závažných **nadnárodních** trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za **provádění posouzení rizik v souladu s článkem 4 a** za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Or. en

Pozměňovací návrh 307
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Všichni členové složky pro informace o cestujících, kteří mají přístup k údajům jmenné evidence cestujících, projdou specializovanou odbornou přípravou zaměřenou na zpracování těchto údajů v souladu se základními právy a zásadami ochrany osobních údajů.

Or. en

Pozměňovací návrh 308
Cornelia Ernst

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Anonymizované údaje jmenné

evidence cestujících, které jsou předávány leteckými dopravci podle čl. 6 odst. 1a, přijmou složky pro informace o cestujících v souladu s článkem 9.

Or. en

Pozměňovací návrh 309

Birgit Sippel, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Složka pro informace o cestujících odpovídá za výměnu údajů jmenné evidence cestujících nebo výsledků jejich zpracování ve spolupráci se složkami pro informace o cestujících jiných členských států v souladu s článkem 7 a za vkládání upozornění do Schengenského informačního systému v souladu s čl. 7 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 310

Emilian Pavel, Ana Gomes

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Složka pro informace o cestujících musí přijmout vhodná technická a organizační opatření na ochranu osobních údajů před neoprávněným sdělováním nebo přístupem, zejména pokud zpracování zahrnuje předávání údajů v síti, a před jakoukoli další nedovolenou podobou zpracování.

Pozměňovací návrh 311

Sophia in 't Veld, Gérard Deprez, Filiz Hyusmenova, Nathalie Griesbeck, Cecilia Wikström, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Komise zřídí „složku pro informace o cestujících“, která odpovídá za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů členských států.

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

**Pozměňovací návrh
Sylvie Guillaume**

312

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Složka pro informace o cestujících provádí zpracování citlivé povahy, a tudíž každý členský stát zajistí, aby k tomu měla vhodné prostředky, včetně dostatečného počtu kvalifikovaných zaměstnanců, a mohla plnit úkoly, které jí ukládá tato směrnice. Všichni zaměstnanci složky pro informace o cestujících, kteří mají přístup k údajům jmenné evidence cestujících,

projdou speciální odbornou přípravou zaměřenou na zpracování těchto údajů v souladu se základními právy a zásadami ochrany osobních údajů.

Or. fr

Pozměňovací návrh 313
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1b. Činnosti uvedené v čl. 4 odst. 2 písm. c) mohou provádět pouze k tomu konkrétně pověřeni pracovníci.

Or. en

Pozměňovací návrh 314
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1b. Databáze, v níž jsou shromažďovány údaje jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, by měla být uložena u evropské agentury pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva.

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou ze směrnice na nařízení.

Pozměňovací návrh 315

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1b. Všichni členové složky pro informace o cestujících, kteří mají přístup k údajům jmenné evidence cestujících, projdou speciálně uzpůsobenou odbornou přípravou zaměřenou na zpracování údajů jmenné evidence cestujících v naprostém souladu se zásadami ochrany osobních údajů a základními právy.

Or. en

Pozměňovací návrh 316

Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1c. Složka pro informace o cestujících jmenuje inspektora pro ochranu údajů a soukromí a jeho zástupce, který bude zodpovídat za sledování zpracování údajů jmenné evidence cestujících a za dodržování s tím souvisejících záruk. Inspektor pro ochranu údajů a soukromí především pravidelně přezkoumává pravidla pro automatické zpracování, o něž žádají příslušné orgány, a připravuje doporučení s cílem zajistit jejich soulad s ustanoveními a zárukami stanovenými v tomto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 317

Birgit Sippel, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1c. Činnosti uvedené v čl. 9a (nový) odst. 4 provádí pouze k tomu konkrétně pověřeni pracovníci složky pro informace o cestujících.

Or. en

Pozměňovací návrh 318

Sophia in 't Veld

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Dva nebo více členských států může zřídit nebo pověřit jediný orgán, který slouží jako složka pro informace o cestujících. Taková složka pro informace o cestujících se zřídí v jednom ze zúčastněných států a je považována za vnitrostátní složku pro informace o cestujících všech takto zúčastněných členských států. Zúčastněné členské státy se dohodnou na podrobných pravidlech pro provoz této složky pro informace o cestujících a dodržují požadavky stanovené v této směrnici.

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Text bude vypuštěn, pouze bude-li přijata možnost změny směrnice na nařízení a centralizovaný systém.

Pozměňovací návrh 319
Heinz K. Becker

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Dva nebo více členských států může zřídit **nebo pověřit jediný** orgán, který slouží jako složka pro informace o cestujících. Taková složka pro informace o cestujících se zřídí v jednom ze zúčastněných států a je považována za vnitrostátní složku pro informace o cestujících všech takto zúčastněných členských států. Zúčastněné členské státy se dohodnou na podrobných pravidlech pro provoz této složky pro informace o cestujících a dodržují požadavky stanovené v této směrnici.

Pozměňovací návrh

2. Dva nebo více členských států může zřídit orgán, který slouží jako složka pro informace o cestujících, **nebo jej jmenovat, jako je tomu například u Europolu.** Taková složka pro informace o cestujících se zřídí v jednom ze zúčastněných států **nebo v sídle nadřazeného orgánu, jako je tomu například u Europolu,** a je považována za vnitrostátní složku pro informace o cestujících všech takto zúčastněných členských států. Zúčastněné členské státy se dohodnou na podrobných pravidlech pro provoz této složky pro informace o cestujících a dodržují požadavky stanovené v této směrnici.

Or. de

Pozměňovací návrh 320
Sophia in 't Veld

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Každý členský stát oznámí Komisi, že byla vytvořena složka pro informace o cestujících do jednoho měsíce od jejího vzniku, a své prohlášení může kdykoliv aktualizovat. Komise tyto informace včetně aktualizací zveřejní v Úředním věstníku Evropské unie.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Text bude vypuštěn, pouze bude-li přijata možnost změny směrnice na nařízení a možnost centralizovaný systém.

Pozměňovací návrh 321 **Emilian Pavel, Ana Gomes**

Návrh směrnice **Čl. 3 – odst. 3 – pododstavec 1 (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Složka pro informace o cestujících předem oznámí vnitrostátnímu orgánu dozoru uvedenému v článku 12 provedení operace úplného nebo částečného zpracování.

Or. en

Pozměňovací návrh 322 **Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

Návrh směrnice **Čl. 3 – odst. 3 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Každá složka pro informace o cestujících jmenuje inspektora ochrany údajů, který sleduje zpracování údajů jmenné evidence cestujících a dodržování záruk.

Or. en

Pozměňovací návrh 323 **Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

Návrh směrnice **Čl. 3 – odst. 3 b (nový)**

3b. Členské státy zajistí, aby se na osoby pracující ve složkách pro informace o cestujících vztahovaly odrazující, účinné a přiměřené sankce, a to včetně trestněprávních, v případě nesprávného použití nebo zneužití údajů jmenné evidence cestujících nebo v případě jiného porušení vnitrostátních předpisů přijatých na základě této směrnice.

Or. en

Pozměňovací návrh 324

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Jeroen Lenaers, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Emil Radev, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 3 a (nový)

3a. Každá složka pro informace o cestujících jmenuje nezávislého inspektora ochrany údajů, který zajistí vnitřní dohled nad činností složky pro informace o cestujících a bude mít celkový přehled o předávání údajů jmenné evidence cestujících jiným příslušným orgánům, dalším členským státům a Europolu. Inspektor ochrany údajů ohlásí nesprávné dodržování požadavků v oblasti ochrany údajů stanovených v této směrnici.

Or. en

Pozměňovací návrh
Sylvie Guillaume

325

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Členské státy v souladu se svými vnitrostátními předpisy zajistí, aby se na zaměstnance složky pro informace o cestujících vztahovaly odrazující, účinné a přiměřené sankce v případě porušení ustanovení této směrnice.

Or. fr

Pozměňovací návrh

326

Gérard Deprez, Louis Michel, Marielle de Sarnez, Sophia in 't Veld, Frédérique Ries, Charles Goerens

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Jakmile bude zřízeno jednotné správní místo stanovené článkem 7 této směrnice, mohou se státy rozhodnout, že údaje jmenné evidence cestujících, které mají letečtí dopravci předávat složce pro informace o cestujících, budou leteckými dopravci předávány přímo jednotnému správnímu místu, které zajistí jejich shromažďování a uchovávání v souladu s podmínkami stanovenými v této směrnici. Za analýzu těchto údajů a předávání výsledků analýz příslušným orgánům uvedeným v článku 5 nesou i nadále odpovědnost složky pro informace o cestujících daného členského státu.

Or. fr

Článek 3a

Inspektor pro ochranu údajů v rámci složky pro informace o cestujících

- 1. Členské státy zajistí, aby vedoucí veřejného orgánu, který zodpovídá za fungování složky pro informace o cestujících, jmenoval inspektora ochrany údajů v rámci složky pro informace o cestujících. Tento inspektor je jmenován na základě osobních a profesních kvalit, a zejména na základě svých důkladných znalostí v oblasti ochrany údajů.***
- 2. Inspektor ochrany údajů zodpovídá za vnitřní dohled nad zpracováním osobních údajů ve složce pro informace o cestujících. Inspektor ochrany údajů především provádí namátkové kontroly vzorků zpracování údajů ve složce pro informace o cestujících s cílem zajistit dodržování pravidel a postupů, a zejména záruk v oblasti ochrany osobních údajů.***
- 3. Členské státy zajistí, aby byl inspektor ochrany údajů řádně a ve vhodný čas zapojen do veškerých záležitostí, které se týkají ochrany osobních údajů ve složce pro informace o cestujících.***
- 4. Členské státy zajistí, aby byl inspektor ochrany údajů vybaven vhodnými prostředky k účinnému a nezávislému plnění svých povinností.***
- 5. Inspektor ochrany údajů bude působit jako kontaktní osoba pro cestující, jejichž údaje jsou zpracovávány, ve všech otázkách souvisejících s činností zpracování údajů jmenné evidence cestujících.***

Pozměňovací návrh 328
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Návrh směrnice
Článek 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 3a

*Inspektor ochrany osobních údajů
v rámci složky pro informace o cestujících*

- 1. Členské státy zajistí, aby vedoucí veřejného orgánu, který odpovídá za fungování složky pro informace o cestujících, v rámci této složky jmenoval inspektora ochrany údajů. Tento inspektor bude jmenován na základě svých osobních a odborných kvalit a zejména na základě odborných znalostí oblasti ochrany údajů.*
- 2. Inspektor ochrany údajů odpovídá za vnitřní dohled nad zpracováním osobních údajů ve složce pro informace o cestujících. Inspektor ochrany údajů především provádí namátkové kontroly vzorků zpracování údajů ve složce pro informace o cestujících.*
- 3. Členské státy zajistí, aby byl inspektor ochrany údajů řádně a včas zapojen do veškerých záležitostí, které se týkají ochrany osobních údajů ve složce pro informace o cestujících.*
- 4. Členské státy zajistí, aby byl inspektor ochrany údajů vybaven prostředky k účinnému a nezávislému plnění svých povinností a aby k výkonu své funkce nepřijímal žádné pokyny.*
- 5. Bude působit jako kontaktní osoba pro cestující, jejichž údaje jsou zpracovávány, a ve všech otázkách souvisejících s činnostmi zpracování.*

Pozměňovací návrh 329

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

**Návrh směrnice
Článek 3 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 3a

Inspektor ochrany údajů

- 1. Členské státy zajistí, aby vedoucí veřejného orgánu, který odpovídá za sledování uplatňování ustanovení přijatých v souladu s touto směrnicí a za podporu jejich jednotného uplatňování v celé Unii, jmenoval inspektora ochrany údajů v rámci složky pro informace o cestujících.***
- 2. Členské státy zajistí, aby byl inspektor ochrany údajů jmenován na základě profesních kvalit, zejména na základě svých odborných znalostí práva a praxe v oblasti ochrany údajů a na základě své schopnosti plnit úkoly stanovené v této směrnici.***
- 3. Členské státy zajistí, aby inspektor ochrany údajů zodpovídal za následující činnosti:***
 - a) zvyšování povědomí, poskytování informací a poradenství členům složky pro informace o cestujících ohledně jejich povinností v souladu s ustanoveními o ochraně osobních údajů přijatými na základě této směrnice, zejména co se týče technických a organizačních opatření a postupů;***
 - b) sledování provádění a uplatňování politik souvisejících s ochranou osobních údajů, včetně rozdělení odpovědnosti a školení pracovníků zapojených do***

zpracovávání a souvisejících auditů;

c) sledování provádění a uplatňování ustanovení o ochraně osobních údajů přijatých podle této směrnice, zejména požadavků týkajících se ochrany údajů již od návrhu, standardního nastavení ochrany údajů a bezpečnosti údajů a požadavků týkajících se informovanosti subjektů údajů a jejich žádostí o výkon jejich práv podle ustanovení přijatých podle této směrnice;

d) zajištění souladu s předpisy o ochraně osobních údajů přijatých podle této směrnice, zejména prováděním namátkových kontrol operací zpracování údajů;

e) zajištění vedení dokumentace uvedené v čl. 11f (nový) a čl. 11g (nový);

f) sledování dokumentace, ohlašování a oznamování případů porušení bezpečnosti osobních údajů podle článků 11l (nový) a 11m (nový);

g) sledování reakcí na žádosti orgánu dozoru a spolupráce s orgánem dozoru na jeho žádost nebo z jeho popudu, zejména co se týče předávání údajů jiným členským státům nebo třetím zemím;

h) zastávání role kontaktní osoby pro orgán dozoru v záležitostech souvisejících se zpracováváním údajů jmenné evidence cestujících, a je-li to záhodno, vedení konzultací s orgánem dozoru z vlastní iniciativy.

4. Členské státy zajistí, aby byl inspektor ochrany údajů řádně a včas zapojen do veškerých záležitostí, které se týkají ochrany osobních údajů ve složce pro informace o cestujících.

5. Členské státy zajistí, aby byl inspektor ochrany údajů vybaven prostředky k účinnému a nezávislému plnění svých povinností uvedených v tomto článku a aby k výkonu své funkce nepřijímal žádné pokyny.

6. Členské státy zajistí, aby jakékoli jiné profesní povinnosti inspektora ochrany údajů byly slučitelné s jeho úkoly a povinnostmi coby inspektora ochrany údajů a aby nevyústily ve střet zájmů.

7. Členské státy zajistí, aby subjekty údajů měly právo obrátit se na inspektora ochrany údajů ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním jejich osobních údajů ze jmenné evidence cestujících.

8. Členské státy zajistí, aby bylo orgánu dozoru a veřejnosti předáno jméno a kontaktní údaje inspektora ochrany údajů.

Or. en